pierres*vives*

la Médiathèque départementale

VOYELLES

SUPPLÉMENT BIBLIOGRAPHIQUE ANNÉE 2012

L'enfant ici et ailleurs

Sélection du comité départemental de lecture jeunesse des bibliothécaires de l'Hérault

Le secret de Kashimo
Page 16

Miettes de lettres
Page 19

Mes images du Brésil
Page 24

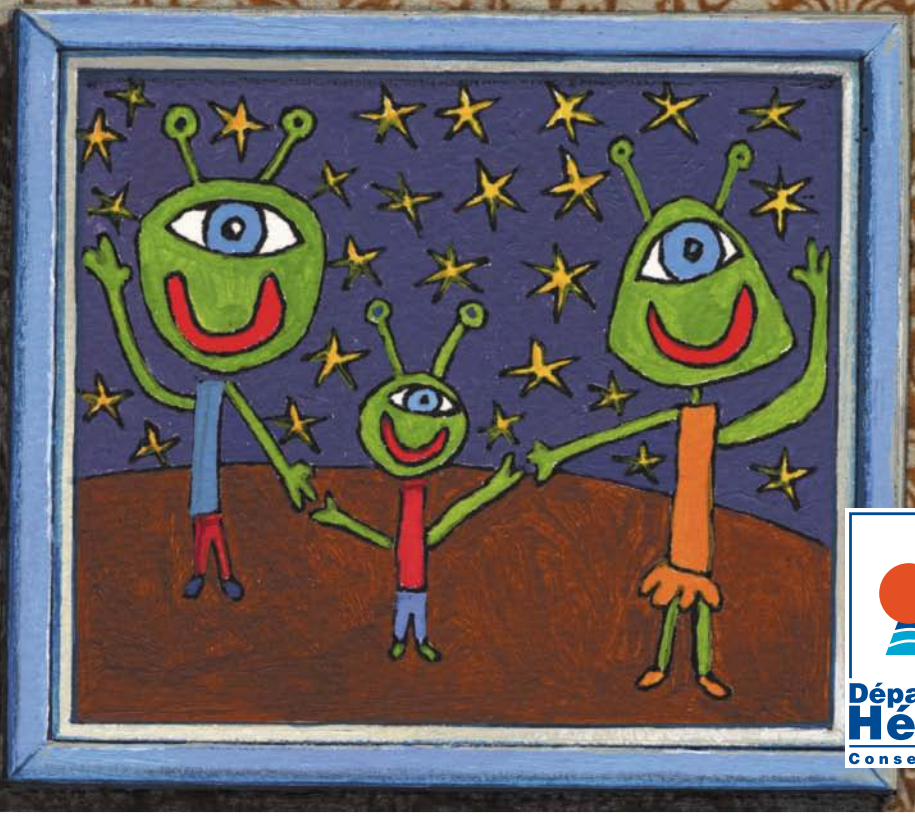


Illustration Pierre Duba

Département Hérault
Conseil Général

Mélanie Villenet-Hamel

Directrice de la Médiathèque départementale,
Conservateur

Le Département de l'Hérault exerce pleinement sa compétence de lecture publique en complétant les collections des bibliothèques et médiathèques en livres mais aussi en disques, DVD et depuis peu en ressources numériques. Il accompagne leur construction et leur équipement, contribue à leur animation et à la formation de ceux qui les font vivre au quotidien. Il structure ces équipements en réseaux locaux mais aussi spécialisés, et fait travailler de petits groupes de professionnels et bénévoles, sur des thématiques liées aux collections, à l'accueil du public ou encore aux nouveaux services. Ces échanges enrichissent les participants dans leurs pratiques quotidiennes, et, compilés, mis en forme, au travers de guides, de bibliographies, profitent à l'ensemble des acteurs du livre du département.

Le Comité départemental de lecture jeunesse est un groupe constitué de professionnels du livre (bibliothécaires, libraires, documentalistes), qui chaque année élabore un choix d'ouvrages pour tous les âges, du tout petit au collégien. Le thème retenu est cette année «L'enfant, ici et ailleurs», en l'abordant notamment sous l'angle de l'enfance et la jeunesse au centre de la société, de la diversité culturelle, mais aussi des inégalités sociales et culturelles dans le monde. Ces préoccupations prioritaires pour le Département sont centrales en bibliothèques, qui se veulent des lieux de démocratisation culturelle et de construction de l'individu dès son plus jeune âge.

Cette bibliographie fournira, j'en suis sûr, de précieuses orientations aux professionnels du livre comme de l'enfance dans leurs achats d'ouvrages sur ce thème, cette grande thématique de l'enfance dans sa diversité.

Avertissement : Le comité de lecture a choisi de faire une sélection de livres dont l'histoire ou les informations sont posterieures à 1945

Actualité et aspect politique 4
Adoption 6
Ailleurs 6
Aspect culturel 12
Double culture - Difference 18
Les contes 21
Zoom auteurs 22
Zoom collections 23
Zoom éditions 25

Index Auteurs et illustrateurs 26
Index Titres 27

Remerciements éditeurs 31

Liste des rédacteurs 31

Mode d'emploi

Album
Roman
Théâtre
Poésie
Conte
BD
Documentaire
CD Rom – Livre CD
DVD
Ouvrage indisponible chez l'éditeur
+6 Age

Le comité de pilotage
Virginie Born
Naziha Chamot
Patrick Cornelles
Agnès Defrance
Isabelle Durand
Geneviève Fransolet
Françoise Granier
Valérie Granier
Hélène Nanciu
Benoît Sabatier

ACTUALITE ET ASPECT POLITIQUE

Un ami pour la vie
Eric Sablé

Bayard, 2003.- (J'aime Lire)

+7

Dans la gare de Colombo, au Sri Lanka, Kanti a remarqué Batcha, une petite mendiante aveugle, avec laquelle il devient très vite ami. Elle vit chez sa tante car son père, qui combat pour l'indépendance du peuple tamoul, vit caché dans la jungle. Un jour, Kanti décide d'aider son amie à retrouver son père.
Ce livre permet de découvrir des modes de vie très différents : un enfant de la ville qui ne va pas à l'école, une enfant de la campagne qui doit mendier pour pouvoir manger ; le quotidien d'un village de pêcheurs et finalement des hommes en fuite dans la jungle.

Bienvenue au zoo de Kaboul
Didier Lévy et Katrin Stangl

Sarbacane, 2009

+4

C'est la fin de la guerre en Afghanistan. Deux frères se rendent au zoo de Kaboul quasi vidé de ses animaux mais peuplé de familles qui viennent y savourer le retour de la paix. Autour des cages désertées, la vie renaît peu à peu tandis que les deux enfants font réapparaître les animaux par le pouvoir de leur imagination…
Un album qui célèbre la force du retour à la vie et dénonce en filigrane l'enfermement par la représentation des cages et des burkas.

Comme les pins de Ramallah
Antonio Ferrara

La compagnie créative, 2006.- (Les petits penseurs)

+12

Ce livre hybride entre le roman, l'album et le documentaire est avant tout le journal intime de deux adolescents de 12 ans : David, Israélien et Mohammed, Palestinien. Chacun nous livre des bribes de vie ponctuées par la violence quotidienne. L'illustration faite de peintures et de collages de matériaux divers accompagne de manière originale les récits.

Comme toi
Eve Bunting et Anne Buguet

Le Sorbier - Amnesty International, 2009.- (Les Ethniques)

+5

Allison vit en Irlande du Nord et elle est catholique. Tous les jours, elle doit traverser un quartier protestant pour aller à l'école. Elle essuie les insultes et a peur. Inspiré d'une histoire vraie, cet album expose l'absurdité du conflit fratricide en Irlande à travers le regard d'une enfant.

L'enfant qui savait tuer
Matt Whyman

Gallimard, 2006.- (Scripto)

+13

Sonny vit à Medellin en Colombie. Son rêve est de faire partie du gang qui fait la loi sur le quartier afin d'avoir une véritable protection et de l'argent. Le jeune héros raconte comment il passe les épreuves d'initiation pour gagner le respect et la confiance des aînés et comment se défont peu à peu ses rêves de gosse alors qu'il est pris dans une spirale infernale.

Les enfants qui rêvaient de traverser la mer
Duyên Anh

Seuil, 1999

+13

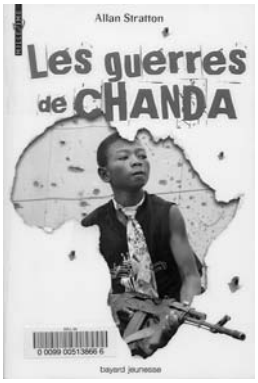
1975, les troupes du Nord Vietnam prennent Saïgon. Le narrateur, écrivain, est arrêté, emprisonné. Quatre années plus tard, libéré, il survit comme cyclo-pousse. Sa femme l'a quitté. C'est aux enfants amérasiens abandonnés qu'il va s'intéresser : sa maison devient centre d'accueil. Un témoignage sur le Vietnam réunifié.

Envols d'enfance

Gallimard, 2008

+8

Fruit de la collaboration d'artistes et d'écrivains de littérature jeunesse avec des enfants en difficulté mentale ou sociale, ce livre est un recueil de textes, poèmes, images et photos élaborés entre septembre 2007 et juillet 2008, au sein de structures hospitalières sous forme d'ateliers. Riche de nombreuses visions croisées sur l'enfance et sur la capacité créatrice de ces mêmes enfants, cet ouvrage, préfacé par Boris Cyrulnik, est un hymne à l'espoir et à l'art.



Les guerres de Chanda
Allan Stratton

Bayard, 2009. – (Millézime)

+12

Chanda a dû abandonner ses études pour subvenir aux besoins d'Iris et Soly, ses frère et soeur, dont elle a la responsabilité depuis le décès de leur mère. Un jour, elle reçoit un coup de téléphone de sa grand-mère qui lui demande de venir à Tiro, au chevet de son grand-père mourant. Mais c'est en fait un piège… Ce récit raconte la vie des enfants soldats.

On a des choses à dire ! Mais personne ne nous écoute…
Catherine Cahard et Mary Delavigne

Editions d'à côté, 2007

+6

Avec humour et poésie, les auteures dressent une galerie de personnages tour à tour amusants, rêveurs ou loufoques, permettant de jouer avec les mots, les sonorités, le rythme et la mise en page.

La parole de Fergus
Siobhan Dowd

Gallimard, 2009.- (Scripto)

+12

1981, l'Irlande du Nord est en plein conflit avec l'Angleterre. Fergus, 18 ans, découvre un corps momifié à demi enterré dans la tourbe. Alors qu'il s'interroge sur cette personne qui a vécu il y a deux mille ans, Fergus commence à entendre une voix inconnue qui lui livre peu à peu sa terrible histoire. Cependant il a des problèmes bien réels et douloureux à affronter : Joe, son frère, proche de l'IRA est en prison. Fergus est face à des choix décisifs. Au delà de l'intérêt du contexte historique, cette quête d'identité exemplaire donne au roman une dimension universelle.

Parvana, une enfance en Afghanistan

Deborah Ellis

Le Livre de poche, 2007

+11

Parvana est une jeune afghane de 11 ans. Depuis sa naissance, elle n'a connu que son pays en guerre. Les Talibans contrôlent le pays et interdisent, entre autres, aux femmes de sortir non voilées et sans être accompagnées de leur père ou de leur mari. Le père de Parvana étant arrêté, elle doit se débrouiller seule pour permettre la survie de sa famille. Pour cela, elle se déguise en garçon afin de contourner l'interdiction des Talibans. Ce roman met en avant la survie de ces populations et notamment les conditions difficiles des femmes dans ces pays en guerre.

Le petit Roi de rien

Yves Heurté

Magnard, 2000.- (Théâtre en scène)

+10

Un petit garçon des «cités» voudrait bien être roi… Mais roi de quoi, de qui dans une ville bétonnée, pleine de bruit et sans âme ? Heureusement, ses rares amis l'aident à ramener la joie, la musique et la vie dans son triste univers.

Le slam : poésie urbaine

Mango, 2006.- (Les albums Dada)

+14

Le slam, poésie actuelle qui s'apparente souvent à la contestation, tente de dire la réalité des violences de la vie quotidienne. Vingt slameurs apportent leur contribution à travers des textes d'écorchés vifs sur leur quotidien, le monde qui les entoure, leurs problèmes d'identité.

Tout allait bien

Franck Prévot

Le buveur d'encre, 2009

+4

«Tout allait bien» chez les boutons rouges jusqu'au jour où… un bouton bleu approche, il est tout seul, différent, bizarre et menaçant, alors… on le met dans un coin. Puis d'autres arrivent, ils franchissent la limite pour se mélanger aux boutons rouges. «Tout allait bien» jusqu'au jour où… un bouton noir arrive. Une histoire simple mais forte pour parler de la différence et de l'intégration.

Tu peux pas rester là

Jean-Paul Nozière

Thierry Magnier, 2008.- (Roman)

+12

Mei,10 ans d'origine chinoise vit en France avec sa mère depuis 6 ans. Cette très bonne élève rêve d'être présidente de la République française quand elle sera grande et espère aussi être en classe de CM2 avec ses deux meilleurs amis, Tom et Léo, à la rentrée. Malheureusement, les consignes tombent : les gendarmes doivent expulser tous les sans-papiers chinois de la ville. Mei porte à son front un bandana avec les lettres OQTF (Obligation de Quitter le Territoire Français) et va mobiliser autour d'elle la population pour lutter contre cette décision.

Vestine une légende noire

Virginie Jouannet Roussel

Actes Sud junior, 2009.- (D'une seule voix)

+14

A travers le récit de Vestine, rescapée du génocide rwandais, c'est l'enfer, la violence de la guerre et de la folie humaine que l'on ressent. Mais il y est aussi question d'espoir. Vestine est accueillie dans une famille Alsacienne et rencontre Nine, une amie surprenante. L'auteure s'est basée sur une histoire vraie pour écrire ce texte qui a eu plusieurs versions avant de trouver la bonne mesure entre le témoignage, la fiction et le documentaire. Il se lit d'un souffle ou nécessite des pauses pour pouvoir accepter l'horreur. Un livre dur mais d'excellente qualité.

ADOPTION

Anika : le jour où la famille s'est agrandie

Sabine Cotte

Rue du monde, 2006.- (Pas comme les autres)

+6

Basile et ses parents vont chercher Anika en Inde. Il aura fallu beaucoup de démarches officielles pour pouvoir l'adopter. Le jour de la rencontre approche : Basile va enfin avoir une petite sœur !

Cet album est né d'une formidable et véridique aventure à la rencontre d'Anika, 19 mois, petite enfant d'ailleurs adoptée à Delhi.

Les deux anniversaires d'Ariane

Jee-Yung et Yan Nascimbene

Chan-ok, 2009.- (D'ici et d'ailleurs)

+6

Une jeune adoptée d'origine coréenne évoque dans un récit émouvant son départ de Corée et son arrivée en France. Jee-Yung nous livre son histoire avec simplicité et tendresse. Les illustrations de Yan Nascimbene reflètent parfaitement l'ambiance asiatique de l'ouvrage.

Mon carnet vietnamien

Marie Sellier et Cécile Gambini

Nathan, 2005

+9

Nicolas, un enfant adopté d'origine vietnamienne, part à la recherche de ses racines. Il découvre son pays de naissance grâce à une camarade d'école vietnamienne qui vient d'immigrer avec ses parents.

Au fil des pages un parallèle s'établit entre sa vie d'Européen et celle qu'il aurait eue s'il avait vécu au Vietnam.

AILLEURS

Le bonheur de Kati

Jane Vejjajiva

Gallimard, 2006.- (Hors-piste)

+10

Kati, jeune Thaïlandaise, a toujours vécu avec ses grands-parents dans la maison au bord du canal. Une vie rythmée par l'école, les offrandes faites aux moines, les promenades en barque avec son grand-père et les préparatifs culinaires compliqués de sa grand-mère. Cependant, sa maman lui manque : voilà des années qu'elle est partie sans laisser de nouvelles. Quand elle apprend que celle-ci est gravement malade, Kati part pour Bangkok la retrouver.

La cour couleurs : anthologie de poèmes contre le racisme

Jean-Marie Henry

Rue du monde, 1997.- (La poésie)

Un recueil de poésies issues de divers pays qui disent l'amitié, le rejet de la haine, le respect des différences et l'ouverture aux autres.

Gen d'Hiroshima

Keiji Nakazawa

Vertige Graphic, 2003

+14

L'auteur Keiji Nakazawa a vécu la tragédie d'Hiroshima quand il était enfant ; c'est un témoignage quasi-autobiographique qu'il nous livre sur l'avant et l'après bombe. Le héros, Gen, courageux, tenace et loyal, incarne la foi en l'être humain face à l'horreur du massacre. C'est également un témoignage direct par les dessins du manga sur la société nippone, la vie quotidienne et l'histoire.

Mes comptines des enfants du monde

Karine-Marie Amiot

Fleurus, 2002

Des petites comptines pour voyager autour du monde et découvrir les enfants de tous les pays.

La migration des oiseaux invisibles

Jean-Rock Gaudreault

Lansman, 2008. - (Théâtre à l'affiche)

+11

Sur le pont d'un cargo qui traverse l'océan, deux enfants, Sinbad et Rat d'eau, se rencontrent. Sinbad, passager clandestin, est persuadé d'avoir le pouvoir de devenir invisible. Caché sur le bateau gouverné par un capitaine tyrannique que l'on ne voit pas, il est découvert par Rat d'eau. Ce texte écrit par un auteur québécois nous parle de déracinement, de faim, de solitude, mais aussi d'espoir et de liberté dans une langue pleine de poésie : une belle histoire d'amitié.

Le rêve d'Hinako

Caroline Laffon

Actes Sud Junior, 2008.- (Il est comment le monde ?)

+7

Hinako surprend une conversation entre ses parents ; que lui cachent-ils ? La contrariété des vacances annulées et la chaleur suffocante vont plonger Hinako dans un doux sommeil. À son réveil, la disparition de son chien va l'entraîner dans une course poursuite à travers un Tokyo célébrant la fête des morts d'O'Bon, son monde de mystère et peuplé de créatures réelles et imaginaires. Mi-fiction, mi-documentaire le livre offre une iconographie particulière mêlant photos et illustrations légendées, inspirées des arts décoratifs du Japon.

Tour de terre en poésie

Jean-Marie Henry

Rue du Monde, 1998

Chacun des cinquante poèmes est présenté dans sa langue d'origine et en français. Ces poèmes racontent l'amour, la famille, la guerre, la nature, les autres, l'essence de l'humanité. Ils donnent envie de comprendre ces sons inconnus.

Uma la petite déesse

Fred Bernard et François Roca

Albin Michel, 2006

+6

En Inde, Uma, devenue la nouvelle déesse, va devoir consoler le roi sans mot dire et bénir les habitants. Un jour, face à l'attaque d'une armée de démons, elle doit quitter la cité et gagne le palais fortifié du maharadjah voisin. La guerre s'étend et Uma doit encore fuir. Elle découvre le pays, s'émeut de la beauté du monde et retrouve la joie de vivre avec sa famille...

Ailleurs, conditions de vie

Ali boum yé, le combat du siècle

Benoît Kongbo

Oskar, 2008.- (Junior)

+11

Nago, enfant des rues de Bangui, est un orphelin élevé par sa grand-mère qui n'a pas les moyens de le faire scolariser. Il vit au sein d'une bande et découvre un jour la boxe en regardant le match de Mohamed Ali à Kinshasa à la vitrine d'un magasin de télé. Dès lors, il fera tout pour devenir un champion. Ce roman est un subtil regard sur l'enfance pauvre en Centrafrique, avec un étonnant retour aux sources dans un village de brousse, plein d'une inattendue sagesse.

Apoutsiak le petit flocon de neige

Paul-Émile Victor

Flammarion-Père Castor, 2000

+5

Cet album paru en 1948 raconte l'histoire d'Apoutsiak, un petit esquimau. Né au Groenland, il grandit parmi les siens dans la hutte familiale et découvre au gré de ses expériences le bonheur des choses simples. Les années passent et Apoutsiak devient un homme, puis un père attentif et enfin un grand-père aimé de tous. Paul-Emile Victor nous dresse dans ce livre, un portrait vivant et poétique du mode de vie inuit.

Berlin

Francesca Bazzurro

La joie de Lire, 2007.- (De ville en ville)

+7

Emil est un jeune Berlinois qui mange bio mais qui aime aussi les traditionnelles curry wurtz. Nous le suivons dans les rues de Berlin et découvrons les vestiges du Mur, Check Point Charlie, les couloirs du métro, les animaux du zoo, la Berliner Hauptbahnhof, le mémorial de la Shoa, le Tiergarten, la porte de Bandbourg, le Parlement et bien d'autres monuments emblématiques de la ville. Si le propos du livre est bien de faire découvrir au lecteur une des plus importantes capitales européennes, c'est aussi le quotidien de notre jeune guide que nous découvrons avec ses jeux et ses copains.

Bienvenue dans ma ferme

Le Sorbier, 2009.- (Autour du monde)

+7

Rédigée à partir d'une série télévisée Ma vie à la ferme, chaque double page de ce documentaire présente et explique, à travers vingt six pays répartis sur les cinq continents, la vie quotidienne d'enfants vivant dans une ferme. On peut ainsi constater que le travail des agriculteurs ou éleveurs peut être très différent selon les pays ou les régions du monde.
Autre titre paru avec la collection : Bienvenue dans mon école.

Devî bandit aux yeux de fille

Christel Mouchard

Flammarion, 2010

+10

En Inde, Devî appartient à la basse caste, elle est de ce fait vouée à un avenir misérable et soumis. Voulant défier son destin, elle s'engage aux côtés d'une troupe de bandits rebelles, décidée à prendre les armes pour se battre au nom du peuple opprimé. Devî, « reine des bandits » a réellement existé. Assassinée en 2005, elle représente aujourd'hui la lutte pour les droits de la femmes et des basses castes.

L'école du désert

Cécile Roumiguière et Claire Delvaux

Magnard, 2004

+9

Aux portes d'un monde désertique, entre Marrakech et Agadir, la petite Noura rêve d'aller à l'école pour devenir médecin. Seulement, aller à l'école ne va pas de soi quand on fait partie d'une famille pauvre, qu'on est de plus une fille et que la tradition veut que l'on reste au foyer pour garder les bêtes et effectuer des travaux domestiques. A force de courage et de ténacité Noura obtiendra la possibilité d'aller étudier à Oum Jrane, une ville proche de son village.

L'école perdue

Tahar Ben Jelloun

Gallimard, 2005. – (Folio Junior)

+9

Un jeune instituteur arrive dans un village d'Afrique de l'Ouest pour reprendre une école. Plutôt assidus au début de l'année, les élèves vont peu à peu déserter les cours. Petit à petit, en écoutant et enquêtant, l'instituteur comprendra que les enfants travaillent en fait dans un atelier caché dans un hangar pour «produire» des ballons de football destinés aux pays riches. Ce roman met le doigt sur le problème du travail des enfants d'une manière très habile et sans lourdeur exagérée.

Feuille de verre

Kébir M.Ammi

Gallimar, 2004.- (Scripto)

+15

Un orphelin d'une douzaine d'années, si maigre qu'on le surnomme Feuille de verre, quitte Oujda, sa ville natale au Maroc pour Tanger où il survit dans une cabane en bord de mer. Un journaliste lui propose d'éditer le récit de sa vie contre une alléchante somme d'argent. Il raconte alors son errance, ses rencontres avec des personnes insolites et aussi ses mésaventures : séjour en prison, bagarres, mauvais plans, petits boulots…

Gadji !

Lucie Land

Sarbacane, 2008.- (Exprim')

+13

Katarina vit en Roumanie dans une famille de roms. Ils habitent dans une baraque de fortune. Son père est un musicien souvent absent et très rarement sobre. Elle aime la musique mais préfère les livres qu'elle ne sait pas lire. La rencontre avec une vieille dame permettra à toute la famille d'accéder à la lecture. Pour poursuivre son apprentissage, Katarina, la plus douée, va devoir faire le choix de partir dans un autre pays et une autre famille.

La jarre

Houshang Moradi-Kermani

L'Harmattan, 1998

+10

A partir d'un épisode de la vie d'une petite école du fin fond de l'Iran, le narrateur nous fait vivre la solidarité familiale et villageoise de toute une communauté rurale. Une simple fissure dans la «khomreh» (jarre) de la classe donne lieu à un branle-bas qui ira jusqu'à Téhéran. A travers ce récit, on comprend aussi bien l'importance de l'eau que celle de l'éducation dans les pays en voie de développement.

Je veux aller à l'école !

Catherine De Lasa

Nathan, 2006.- (Nathan poche: c'est la vie)

+7

Sur l'île de Madère, en 1965, Filomena est une excellente élève mais ses parents ne sont pas assez riches pour payer le collège. A douze ans, son grand rêve s'écroule. Comment trouver de l'argent ? C'est en rendant service à une voisine qu'elle va le découvrir : en lisant et en écrivant pour les autres.

Le journal de Ma Yan : La vie quotidienne d'une écolière chinoise

Ma Yan et Pierre Haski

Le livre de poche, 2007.

+12

Ma Yan, fille de paysans très pauvres du nord-ouest de la Chine, apprend que sa famille n'a plus les moyens de l'envoyer à l'école. A douze ans, tous ses rêves s'effondrent. Pour crier sa révolte, elle écrit des carnets où elle raconte son rude quotidien et une lettre à sa mère. Celle-ci va s'endetter pour que Ma-Yan réalise son rêve. Elle remettra aussi la lettre et les carnets à des Français de passage dans le village, des journalistes qui écriront un article et déclencheront un élan de générosité permettant à Ma Yan mais aussi à d'autres jeunes filles de continuer l'école. Le journal intime est entrecoupé de paragraphes explicatifs sur la vie et les traditions de ce peuple.

Lambada pour l'enfer

Hector Hugo

Syros, 2006.- (Rat noir)

+9

A Medellin, en Colombie, c'est la guerre entre les autorités et les truands du cartel de la drogue... Entre tous ces hommes armés, Rafaelo et sa bande, enfants du bidonville, tentent de survivre tandis que le padre Camilo se démène pour inculquer quelques valeurs morales et protéger tous ces enfants des rues.

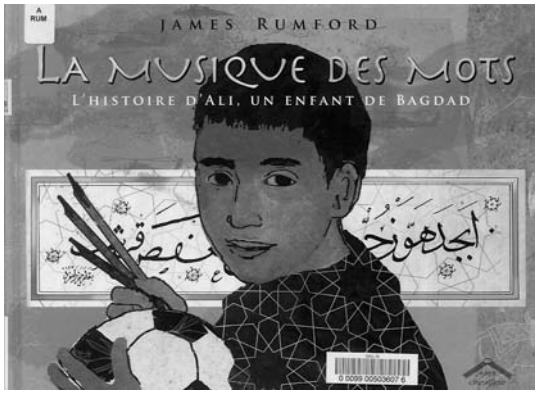
Maestro !

Xavier-Laurent Petit

L'école des loisirs, 2005.- (Médium)

+12

Saturnino vit dans la rue avec sa petite soeur Luzia et pour gagner sa vie, il est cireur de chaussures. Un jour, après avoir nettoyé la paire de mocassin d'un touriste, il reçoit une somme misérable. Furieux, Saturnino décide de voler le sac de son client mais il est embarqué par des miliciens. Un homme âgé, Romero, leur demande de relâcher l'enfant, ce qu'ils font car c'est un ami du président. Il propose à Saturnino de venir chez lui avec Luzia. Les deux enfants apprennent alors qu'il est chef d'orchestre et qu'il accueille des enfants des rues pour leur faire découvrir la musique…



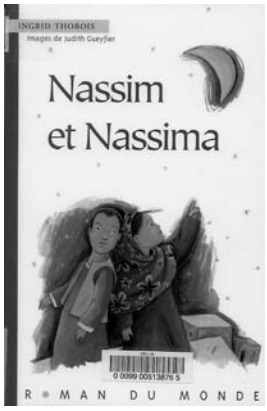
La musique des mots : l'histoire d'Ali, un enfant de Bagdad

James Rumford

Circonflexe, 2009

+5

Ali vit à Bagdad, en Irak. Il adore le foot et la calligraphie, passions qui l'aident à surmonter ses peurs.



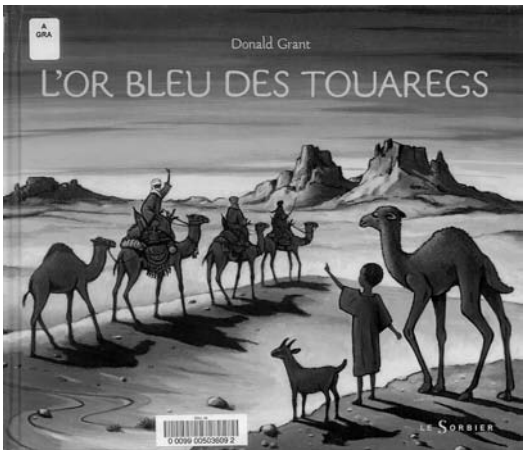
Nassim et Nassima

Ingrid Thobois et Judith Gueyfier

Rue du monde, 2009

+8

En Afghanistan, sur les hauteurs de Kaboul, Nassim et Nassima sont inséparables et ont scellé un pacte d'amitié. Le jour où ils fêtent la première année de ce pacte, Nassim se fait attendre car il vient de faire sa rentrée à l'école. En secret, chaque soir, il montre à Nassima ce qu'il a appris. Celle-ci veut aller à l'école mais son père refuse ; elle s'installe alors dans un mutisme absolu.



L'or bleu des Touaregs

Donald Grant

Le Sorbier, 2009

+6

Amzin, jeune Touareg, raconte le quotidien de sa tribu nomade dans le Sahel. Comme les oasis sont rares, son père décide de partir vers la ville mais l'eau manque aussi. Grâce au travail solidaire de toute la tribu, il réussit malgré tout à faire pousser un jardin sur les terres arides et peut racheter des moutons avec ses récoltes.

Les petits mégots

Nadia

Bayard, 2003. – (J'aime lire)

+7

Dans les rues du Caire, l'histoire des «petits mégots», une bande d'enfants abandonnés qui ramassent les mégots pour les revendre…

Le pont de pierres et la peau d'images

Daniel Danis

L'école des loisirs, 2000. - (Théâtre)

+9

Mung et Momo croient avoir échappé à l'horreur de la guerre. Ils sont emportés dans des camions vers des pays de Paix. C'est ce qu'on leur dit. Mais on leur a menti. Ils racontent leur fuite, le froid, la souffrance, la guerre qui détruit tout mais aussi l'amitié, la solidarité avec

les autres enfants qu'ils rencontrent. Ils croient en la reconstruction d'un monde meilleur...

Le premier qui pleure a perdu

Sherman Alexie

Albin Michel, 2008.- (Wiz)

+13

Albert Spirit est un indien Spokane qui vit avec sa famille confinée dans une réserve. Malingre, chétif, il compte sur son intelligence pour s'en sortir et décide de fréquenter le lycée voisin réservé aux blancs. Rejeté par les siens qui lui reprochent cette trahison, mal accepté par les autres, il parvient malgré tout à se faire une place. Ce roman est basé sur l'autobiographie, plein d'humour et de sensibilité. Il nous renseigne sur la condition d'indien aujourd'hui en butte avec le racisme et la pauvreté. Il est écrit à la première personne dans une langue simple et percutante agrémenté de petits dessins exutoires d'une adolescence difficile.

Le rêve de Sam

Florence Cadier

Gallimard, 2008.- (Scripto)

+12

Nous sommes en Amérique, en 1952. Sam est arrêté pour s'être assis sur un banc interdit aux Noirs, ses parents sont assassinés pour avoir voulu voter. Comme Martin Luther King, Sam va s'accrocher à son rêve : devenir juge afin de combattre la ségrégation dans la légalité.

Salvador : la montagne, l'enfant et la mangue

Suzanne Lebeau

Editions Théâtrales, 2002

+8

En Amérique du Sud, Salvador vit avec ses parents et ses sept frères et soeurs. Malgré leurs faibles revenus, son père et sa mère Benedicta essaient d'économiser afin d'assurer l'avenir de leurs enfants jusqu'au jour où le père meurt. Ana, l'une des soeurs de Salvador, lui apprend à écrire. Il y prend très vite goût et décide alors de devenir écrivain public pour aider à subvenir aux besoins de la famille.

Le seigneur des Andes

Anne de Preux

Calligram, 2006

+11

Miguel vit en Amérique Latine, près des Andes. Son père, cultivateur, n'a pas du travail tous les jours, sa mère vend ses broderies au marché. Ils sont pauvres mais se privent pour que leur fils n'ait jamais faim. Puis un drame survient et l'enfant doit fuir. En ville, chez l'ami de sa tante commence une nouvelle vie. S'il est très heureux d'aller à l'école, il se méfie de cet homme et doit aussi travailler. Un jour l'ami de sa tante le met à la porte, Miguel devient enfant des rues à seulement huit ans.

Le thé aux huit trésors

Anne Thiollier

Le livre de Poche, 2002

+12

Yu mei, jeune fille de onze ans, habite un appartement de Pékin avec sa grand-mère. Elle fait la connaissance d'un garçon de son âge qui vit dans les quartiers pauvres de la ville. La jeune fille découvre le monde des bidonvilles et la grande pauvreté. Elle apprend que la solidarité est l'outil nécessaire pour s'en sortir dans des conditions difficiles. Cette rencontre la mène peu à peu sur le chemin de l'adolescence.

Le travail des enfants

Marc Hélary

Milan, 2009

+9

Ce documentaire fait le tour complet du sujet en rappelant le texte de la loi et ses contournements, en dressant le portrait sans détours d'enfants exerçant différents métiers dans toutes les parties du monde et en envisageant leur avenir : agriculteurs, producteurs, enfants des rues, domestiques, prostitués, soldats,... Le dernier chapitre se veut plus optimiste en présentant d'anciens enfants travailleurs.

Ailleurs, coutumes, tradition

De chaque coté des cimes

Claire Mazard

Seuil, 2009.- (Karactère(s)

+12

Dahoé et Namkha habitent le Zanskar, petit pays de culture tibétaine, en plein coeur de l'Himalaya. Elles sont les meilleures amies du monde depuis toujours. Mais en grandissant, Dahoé est de plus en plus consciente de la condition des filles, elle découvre le poids des traditions, obstacles à son désir d'autonomie, d'instruction, de choix. Elle décide que sa vie sera différente de celles de ses amies. Y parviendra t-elle ?

L'été de Garmann

Stian Hole

Albin Michel, 2008

+6

L'été de Garmann va bientot s'achever et il va bientôt rentrer au CP. En attendant, trois veilles tantes viennent lui rendre visite. Les discussions s'engagent entre l'enfant et les adultes autour du thème de la mort, des peurs, de la séparation, de l'hiver... Les illustrations et le texte nous amènent à percevoir le monde de l'enfant et son environnement situé dans la Norvège des années 50.

L'étrangleur : tous les anniversaires ne sont pas des fêtes

Jerry Spinelli

L'école des loisirs, 2000.- (Médium)

+12

A Waymer aux Etats-Unis le fameux concours de tir aux pigeons clôture la fête annuelle. Tous les gamins de la ville à partir de leur dixième année deviennent «étrangleur». Il doivent récupérer les pigeons blessés et les achever en les étranglant. Palmer, qui doit subir ce rite de passage, est révolté par cette tuerie. Mais comment échapper à la tradition, alors que la bande du caïd Cassoulet le surveille et que son père affiche avec fierté son trophée de meilleur tireur ? Son anniversaire tourne au cauchemar. Un roman initiatique surprenant et émouvant.

Jouons avec les enfants de Méditerranée

Cassandre Hornez et François Lecauchois

Gallimard, 2004

+6

Ce livre présente les enfants et les jeux de rue de dix pays méditerranéens : Portugal, Espagne, Italie, Kosovo, Grèce, Turquie, Syrie, Algérie, Maroc, France. Pour chaque pays un enfant invite à la découverte de sa région, de sa culture et présente les règles de deux ou trois jeux simples et originaux, qu'il aime partager avec ses amis.

La petite fille au kimono rouge

Kay Haugaard

Le livre de poche, 2007

+8

Myeko et ses parents, originaires du Japon, se sont installés aux Etats-Unis. Les différences culturelles sont très importantes entre les traditions japonaises et le mode de vie américain, ou plus largement, occidental. Sa nouvelle vie n'est pas simple, surtout à l'école. Ses petits camarades sont souvent moqueurs, Myeko a du mal à s'intégrer et à adopter les coutumes de ce nouveau pays. Finalement, c'est par la culture japonaise qu'elle va réussir à se faire des amis parmi les autres enfants de sa classe.

La petite mariée

Janine Bruneau

Milan, 2008.- (Milan poche junior)

+10

Au Yémen, la tradition veut que les filles soient mariées très jeunes et par arrangement. Noura a 11 ans, elle vient tout juste d'être mariée, ce qui lui vaut d'être surnommée «la petite mariée». Cependant, elle refuse cette vie et décide de fuir son village et sa famille.

Shabanu

Suzanne Fisher-Staples

Folio Junior, 2003 (1er édition Pages Blanches, 1991)

+12

Shabanu est une jeune fille nomade qui vit avec sa famille dans le désert du Cholistan, au sud du Pakistan. Indépendante et libre, elle aime la compagnie de ses chameaux et courir dans le désert. Bientôt rattrapée par le poids de la tradition, elle est promise au mariage à un monsieur riche et bien plus âgé. Elle sera contrainte de plier sans perdre sa beauté intérieure. C'est un roman magnifique et fort où l'on part à la rencontre d'une civilisation bien éloignée de la nôtre. Le désert implacable y est un personnage central et fascinant. On vibre pour cette jeune fille si vraie et attachante.

Ailleurs forcé, ailleurs contraint

Frérot Frangin

Thierry Maricourt et Tardi

Sarbacane, 2005

+12

Pendant un mois, deux frères s'écrivent pour se raconter leur quotidien. Frangin a été emmené à l'hôtel «Zonzon» dans un bus clignotant et des accompagnateurs en uniforme. Frérot est parti en classe de neige à l'hôtel «Zinzin». Pour Frangin, la vie de prison, c'est plutôt triste, alors qu'à la neige, Frérot trouve l'ambiance très joyeuse…

Le roi des bobards

Durieux et Lapière

Dupuis, 2004.- (Oscar)

+8

Oscar est un petit garçon qui refuse de vivre à «la maison bleue». Il préfère la rue, son ami SDF Khartoum et le petit chien Roquet. Il se sort de toutes les situations par… des bobards. Dans ce recueil de petites histoires, le lecteur peut lire des choses étonnantes, notamment sur une mère «bicolore» qui a donné le jour à un enfant blanc (lui) et à un enfant noir (son «frère»).

Toi, vole !

Eve Bunting et Frédéric Rébéna

Syros, 2006

+5

Cet album évoque avec pudeur la vie d'un petit garçon et de son père dans un aéroport dont ils ne sortent jamais. Dans ce lieu de passage, ils mènent une vie aux aguets, étouffée. Gestes et mouvements sont liés à un seul but : devenir transparents, ne pas exister aux yeux des autres. Il faut s'habiller de façon neutre, se laver dans les toilettes, ne jamais s'attarder au même endroit, dormir assis …On ignore pourquoi le père se retrouve sans travail et sans toit mais ça n'arrive pas qu'aux autres.

ASPECT CULTUREL

Au monde
Isabelle Simon

Thierry Magnier, 2006

+4

Un enfant couvert de peintures, seul dans la nature, se raconte. Il nous entraîne au cœur de la culture aborigène qui est en totale harmonie avec la nature et l'univers. Le texte, minimaliste, une phrase courte par double page, est illustré par de magnifiques photographies. La typographie suit le cadrage des prises de vue. Isabelle Simon a modelé ses personnages puis les a photographiés dans un décor naturel. La dynamique impulsée par la variété des points de vue donne sens à ce récit riche et émouvant.

C'est comme un arc-en-ciel
Jean-Yves Le Guen et Caroline Palayer

Les petits chemins, 2008

+7

Sept enfants venus de sept endroits différents du monde se retrouvent pour parler de leur histoire et réinventer un monde aux couleurs de l'arc-en-ciel.

C'est quoi un enfant ?
Béatrice Alemagna

Autrement, 2009

+4

Chaque enfant est différent, chaque enfant est unique. Ils s'émerveillent pour des choses connues d'eux seuls, leurs larmes sont lourdes ou chaudes, leurs rêves infinis... Un enfant, c'est un adulte qui n'a pas encore grandi. Ce texte poétique évoque toute la magie de l'enfance.

De la terre au soleil
Michel Piquemal et Barroux

Didier, 2008

+4

Un petit garçon prend le métro à Paris avec sa maman. Il nous livre à travers son quotidien ses impressions, ses angoisses, ses surprises. Le texte est cadencé et les illustrations ajoutent encore plus de rythme à cette histoire.

L'écrit adolescent
Thierry Magnier, 2000

+13

Cette anthologie est le résultat de dix années d'atelier d'écriture avec des élèves. Ceux-ci prennent la parole à tour de rôle et tracent ici un portrait de l'adolescence, temps des sentiments mêlés. Leurs poèmes expriment l'envie d'affirmer ce qu'ils sont, mais aussi ce qu'ils voudraient être, une quête d'identité qui tâtonne.

Enfances
Pierre Mornet

Gautier-Languereau, 2003.- (Enfance et poésie)

+12

Charmants ou garnements, rêveurs ou bien joueurs, «tous les enfants, vous le savez, sont des comètes». De ce ciel étoilé, les poètes ont décroché autant d'instants magiques qui façonnent les mille visages de l'enfance. Toutes les couleurs, les odeurs et ces précieux moments gardés bien chauds dans nos âmes d'enfant…

L'enfant qui mangeait des margouillats
Mercè Lopez

Kaléidoscope, 2009

+4

Au cœur de l'Afrique, Thiekoro doit aider un margouillat à retrouver sa joie de vivre. Cette quête l'amène à la rencontre des divers habitants de sa région, de leurs rituels et de leur dialecte. Cet album poétique et documentaire offre une jolie part de rêve et de réflexion sur la vie de ces enfants liée aux éléments, à la musique et aux croyances.

Enfants d'ailleurs racontés aux enfants d'ici
Caroline et Martine Laffon, Geneviève Hue

De La Martinière, 2004

+7

Ce superbe album entraîne le jeune lecteur dans un voyage consacré à la découverte des différences des divers habitants de notre planète. Il tend à bien mettre en avant la richesse qu'apportent à tous ces diverses façons de vivre. Le livre est découpé de manière très simple et explore les peuples dans leurs comportements face à la nourriture, à la toilette, aux jeux, à l'habitat, aux coutumes et croyances. Il est illustré de magnifiques photos d'enfants dans leur quotidien. C'est un très bon témoignage de l'adaptation de l'homme à son milieu naturel.

Enfants du monde
Adèle Ciboul

Nathan, 2002.- (Kididoc)

+4

Ce documentaire incite les enfants à participer à la découverte du livre de façon interactive : volets à soulever, tirettes, jeu, etc… On y rencontre six enfants vivant en Australie, au Japon, au Togo, en Finlande, au Brésil et au Canada. Découpé par thème (Qui es-tu ? L'heure du

bain,…), certains d'entre eux présentent leurs habitudes. Une première approche réussie dans une collection ludique.

Enfants du monde

Estelle Vidard et Mayalen Goust

Flammarion - Père Castor, 2006

+8

Quatorze enfants du monde expliquent leur mode de vie (l'alimentation, l'école, les loisirs), leur habitat, leur vie familiale. Chaque pays présenté fait l'objet de plusieurs pages en commençant par des informations pratiques (continent, capitale, population, langue, religions).

Etre et avoir

Nicolas Philibert

Maïa Films - Arte France Cinéma/Les Films d'Ici, 2002

+7

Un peu partout en France, il existe des écoles à classe unique regroupant des élèves d'âges différents. Celle du film de Nicolas Philibert se situe à Saint-Etienne-sur-Usson (Puy-de-Dôme) et réunit des élèves de 4 à 11 ans. Le réalisateur les filme pas à pas, au plus près de leur travail, explorant tour à tour leurs doutes, leurs difficultés et leurs enthousiasmes. Son regard ne se limite pas au petit théâtre de l'école, il explore aussi la vie de famille avec le moment privilégié des devoirs à la maison, des travaux à la ferme ou de la détente sur un vélo.

Familles

Sophie Furlaud et Pierre Verboud ; photos Uwe Ommer

Seuil, 2002

+4

Dans un grand format carré, cinquante trois familles du monde entier sont présentées : en page de droite, une photo pleine page de la famille dans ses vêtements et son cadre de vie quotidiens ; en page de gauche, une carte situant le pays, des renseignements chiffrés : population, langues, monnaie, ressources,… Un enfant de la photo nous raconte sa famille, son quotidien, ses passions et ses rêves.

Je ne vais pas pleurer

Jiang-Hong Chen

L'école des loisirs, 1998

+6

Quand Bïn-Bïn va au marché avec ses parents, c'est toujours une grande fête car c'est l'occasion de rencontrer une foule de gens, de découvrir toutes sortes de choses, de s'amuser et de se régaler. Bïn- Bïn court de stand en stand : le vendeur de nouilles, la troupe des chanteurs d'opéras, le monsieur qui fabrique des figurines en sucre soufflé, etc… Une balade à travers la vie quotidienne d'un enfant en Chine.

J P 841 JIC
Je suis un enfant de partout
Images de Judith Gueyfier
DES POÈTES D'AUJOURD'HUI DISENT LES ENFANTS DE LÀ-BAS ET D'ICI
RUE DU MONDE

Je suis un enfant de partout

Rue du monde, 2008.- (Graines de mots)

+5

Des poètes d'aujourd'hui disent les enfants de là-bas et d'ici. Classés par continent puis par pays, chaque poème évoque un lieu, un enfant.

Je t'appellerai Baïna

Lucca et Arno

Sarbacane, 2003

+5

En Mongolie, Baïna est prête à se battre contre le poids des traditions pour que son père accepte qu'elle rejoigne son ami Dalaan et le groupe des cavaliers. Petite fille courageuse, Baïna devra affronter de multiples aventures pour parvenir à ses fins et être libre. Une histoire poignante sur l'amitié, l'identité sociale et la reconnaissance parentale servie par des illustrations originales et colorées qui mettent en valeur tous les aspects de la vie traditionnelle dans la steppe de Mongolie.

Khanh, Dung et Nghiep vivent au Vietnam

Alexandre Messager

De la Martinière, 2009

+7

Trois enfants font découvrir le Vietnam et sa culture. A Hanoi, la capitale, les parents de Khanh sont artisans laqueurs. Dung vit à Huê, ancienne cité impériale, centre culturel du pays. Grâce à son père, professeur, elle parle le français. Nghiep habite Hô Chi Minh-Ville où ses parents ont un commerce. Il passe ses vacances dans le delta du Mékong, chez son grand-père, qui cultive le riz.

Kobé, le petit Ndébélé d'Afrique du Sud

Chrystel Proupuech

Mila, 2000.- (Tribus)

+7

À chaque peuple, son histoire, ses traditions, ses couleurs… Ce documentaire aux illustrations colorées dévoile la culture et les coutumes des Ndébélés, à travers le récit d'un enfant. Kobé raconte la vie quotidienne de son village, mais aussi l'apartheid et la démocratie nouvelle puis propose, dans la dernière partie de l'ouvrage des activités créatives. Une collection de livres d'activités qui entraîne vers la connaissance de la vie d'autres enfants tout en éveillant la créativité.
Autres titres : Rhadika, la petite hindoue ; Mei Hua, la petite chinoise ; Yapa, le petit aborigène d'Australie.

Lala

Malika Fouchier

La joie de lire, 2007

+6

Lala est une petite fille qui nous entraîne dans son quotidien : l'école, la cantine, les vacances, les amis, les jeux en extérieur, la famille, la maison.

Lifou

Didier Lévy et Florent Silloray

Sarbacane, 2004

+6

«Lifou» est l'histoire d'un petit garçon, Tchélé, qui vit sur sa petite île en Nouvelle-Calédonie, un territoire français. Il rêve d'aller en métropole pour voir Paris. Cet album montre la vision d'un enfant vivant en Nouvelle-Calédonie et l'image qu'il se fait de Paris (ailleurs) : deux territoires d'un même pays et pourtant complètement différents en paysages, modes de vie, histoire.

Ma maison en Corée

Yoon-Duck Kwon

Le Sorbier, 2008

+4

Man-Hee, un petit Coréen, et ses parents déménagent dans la maison des grands-parents. Il nous fait découvrir chaque pièce : la chambre des grands-parents, la cuisine, la terrasse où sont entreposées les jarres de sauce soja, le toit où se trouve le potager, le jardin avec le four à bois, la salle de bain, le bureau de son papa rempli de livres... A travers l'illustration, c'est toute la vie quotidienne d'une famille coréenne que l'on devine : les habitudes, les relations familiales, les spécialités culinaires, la végétation...

Madlenka

Peter Sis

Grasset, 2000

+5

A New York, une fillette curieuse et ouverte aux autres s'aperçoit qu'une de ses dents bouge et court annoncer la nouvelle à ses voisins. Cet événement symbolique marquant une nouvelle période de l'enfance devient prétexte à une initiation aux cultures du monde portées par les commerçants immigrés de ce quartier new-yorkais. D'échoppe en boutique, le tour du quartier se révèle un vaste et joyeux tour du monde ouvrant de nombreux horizons à l'enfant. Cet album aux illustrations riches de mille petits détails entraînera le lecteur dans les pays évoqués.

La maison de Samira

Luisella Grondona

Grandir, 1998

+4

Samira, petite marocaine de 7 ans, vit dans une maison très modeste. Elle la fait visiter et fait connaître sa famille au fil des pages.

Les maisons d'ailleurs racontés aux enfants d'ici

Caroline Laffon et Frédéric Malenfer

De la Martinière, 2009

+8

Un tour du monde des différents habitats traditionnels. Igloos, yourtes, maisons troglodytes ou encore huttes en bouse de vache, il existe autant d'habitats que de modes de vie. Chine, Sahara, Amazonie, Groenland et Kenya, autant d'horizons et d'habitants qui ont imaginé des moyens pour se protéger de la nature, des dieux et des hommes. Un sujet vaste et passionnant, véritable exploration ethnologique, culturelle et architecturale pour tout savoir de ces habitats si différents des nôtres !

Ma vie à Pékin au fil des mois

He Zhihong

Syros, 2003

+7

Illustré dans la tradition de l'aquarelle chinoise, l'album raconte mois par mois le quotidien d'une petite fille, entre traditions ancestrales et concessions à la modernité. Au fil du calendrier, on découvre les grandes fêtes chinoises (le nouvel an, la fête des lanternes), la vie de famille et la place très importante des grands-parents, les plats traditionnels, l'école, en particulier l'apprentissage de la calligraphie.

Le magasin de mon père

Satomi Ichikawa

L'école des Loisirs, 2004

+4

Un jour, au Maroc, Mustafa trouve un beau tapis dans le magasin où son père accueille les touristes. Comme il est troué, son père veut bien le lui donner…s'il apprend les langues étrangères ! La rencontre d'un coq sera l'occasion d'apprendre cinq langues. Cet album montre avec simplicité comment des peuples aux langues différentes peuvent se comprendre et échanger.

Maman-dlo

Alex Godard

Albin Michel, 2002

+5

Cècette, une fillette de Guadeloupe, a été confiée à ses grands-parents car son père est mort en mer et sa mère est partie pour de longs mois travailler sur le continent. L'album est le récit de l'attente du retour maternel. Les illustrations pleine page donnent à voir la vie quotidienne sur l'île ; les mots eux-mêmes nous plongent au cœur de la Guadeloupe.

Mano, l'enfant du désert

Colette Hellings et Claude-K. Dubois

L'école des loisirs, 1997.- (Archimède)

+5

Mano vit sous une tente dans le désert. Il a tant envie de connaître la cité merveilleuse où son père se rend pour vendre des objets qu'il se cache dans un camion. Découvert, il fait un véritable voyage initiatique aux côtés de son père et de son oncle et permet au lecteur de découvrir la vie traditionnelle des Touaregs.

Marzi

Sylvain Savoia et Marzena Sowa

Dupuis, 2008.- (Marzi)

+11

«En Pologne on dit que les enfants, comme les poissons, n'ont pas de voix. En attendant de me faire entendre, j'essaye de prouver aux autres mon existence. Mais le plus souvent on ne me voit que lorsque je fais une bêtise…». C'est Marzi, la petite Polonaise qui parle. Elle raconte des souvenirs d'enfance dans ce pays communiste.

Mirabelle

Christian Peultier

Glénat, 2001-2006.- (Mirabelle)

+8

t.1 : Mi-ange, mi-démon
t.2 : La jungle de la vie
t.3 : L'école de la femme-lion
t.4 : Une vie de bohême

Le quotidien d'une petite fille, Mirabelle, vivant seule avec sa mère est raconté. La maîtresse, les amis, l'amoureux transi mais peureux, le père remarié et les enfants de sa nouvelle femme sont quelques-uns des personnages très réalistes que l'on retrouve dans les premiers albums. Dans «L'école de la femme-lion», notre héroïne suit sa mère institutrice en Afrique. Elle découvre des traditions et des modes de vie très différents. L'album suivant nous ramène en France avec les difficultés de réadaptation.

Mon encyclo des enfants du monde

Stéphanie Ledu

Milan, 2008.- (Mon encyclo)

+4

Cette mini-encyclopédie présente les enfants du monde à travers leurs activités quotidiennes : les décors, les maisons, la vie de famille, les repas, les tenues vestimentaires, l'hygiène, les jeux, les pratiques artistiques et culturelles, les cérémonies et les fêtes. Plus de 150 photos et des textes simples permettent aux plus jeunes de découvrir la variété des modes de vie de chacun. A noter la présence d'un sommaire et d'un index en plus du planisphère habituel.

Mon premier livre de citoyen du monde

Bernard Pépin et Serge Bloch

Rue du monde, 2000.- (Les premiers livres)

+7

La famille, l'école, le quartier, la ville, la région, le pays, ... ont chacun leurs règles de vie. L'enfant d'ici et d'ailleurs est représenté dans ces différents milieux par des photos en noir et blanc ou des dessins en couleurs. Le texte décrit ces différents codes de vie. De petits encadrés colorés donnent des informations, des définitions, des conseils, des idées citoyennes à mettre en œuvre. Des réflexions, des commentaires d'enfants relatifs à leur action citoyenne éclairent chacune des parties de l'ouvrage.

Nos fêtes préférées dans le monde entier

Barnabas et Anabel Kindersley

Gallimard et Unicef, 2007.- (Des enfants comme moi)

+7

Man Po a 9 ans et vit à Hong Kong. En février, comme tous ses amis et parents, il fête le Nouvel An chinois. Pendant ce temps, à Rio de Janeiro, Janaina, douze ans, est porteuse de drapeau lors du Carnaval. Co-édité par l'Unicef, cet album de la collection «Des enfants comme moi», présente les fêtes préférées des petits à travers le monde. Halloween, Noël, Fassika (la Pâques éthiopienne), ou Esala Parahera (festivité bouddhique du Sri Lanka), sont décrites et expliquées à travers les habitudes d'un jeune habitant la région concernée. De magnifiques photos et des textes courts composent un portrait attrayant de ces fêtes. Une excellente façon d'initier les petits aux différentes cultures.

Les nuits du monde

Corinne Albaut et Arno

Casterman, 2004

+5

Ce livre animé permet, à chaque double page, de découvrir l'univers d'un enfant (un Bédouin, une Africaine, un Esquimau, une Japonaise, une Amérindienne) dans une petite scène de sa vie quotidienne de nuit et, en activant les volets de chaque fenêtre, de jour. Une belle balade à travers quelques régions du monde magnifiquement illustrées par Arno.

Phobos : les mal famés

Seuil, 1995

+14

Construit au début des années 70 au nord de Montpellier, le quartier Phobos a été rasé en 1993. Les auteurs, participants de la boutique d'écriture de La Paillade, ont vu disparaître avec lui le territoire où ils ont passé leur enfance, pays magique des premières expériences. Ils continuent à se retrouver là où était leur cité et décident alors de faire un livre de leur histoire.

Le premier livre de toutes nos couleurs

Alain Serres et Zaü

Rue du monde, 2001.- (Premiers livres)

+6

Sept milliards d'humains sur la Terre, tous différents ! Ponctué de propos d'enfants, dans leur langue originelle puis en traduction, cet ouvrage permet aux jeunes lecteurs de s'interroger sur le monde qui les entoure et d'en comprendre les différences tout en découvrant le quotidien des enfants d'ailleurs.
Un livre très bien conçu pour expliquer aux plus jeunes le monde et ses diversités historiques culturelles ou religieuses.

P'tites histoires à l'école

Corbeyran et Berlion

Dargaud, 2000.- (Le cadet des Soupetard)

+8

La série présente des gags et anecdotes amusants dans lesquels chacun retrouve ses souvenirs d'enfance. Ici, c'est une école primaire à la campagne que fréquente le jeune Soupetard. Pas très fort en cours, il est très débrouillard et inventif. Son lapin Cerfeuil l'accompagne souvent et lui remonte le moral en cas de punition.

Quatre point et demi

Yun Seok-jung et Lee Young-Kyung

Picquier, 2006

+3

"Quatre point et demi» est l'ancienne façon populaire pour dire l'heure dans les campagnes coréennes. Une toute petite fille part à la recherche de l'heure à la demande de sa mère et ne reviendra qu'à la nuit. Le lecteur découvre, à hauteur de ses yeux d'enfant, des scènes de la campagne coréenne, libellules, poules, petites fourmis et de la vie quotidienne, repas, travail, épicerie... Les illustrations à l'aquarelle détaillent les espaces traversés par l'enfant et font percevoir un autre petit monde.

Une sacrée mamie

Dessins Saburô Ishikawa ; scénario Yôshichi Shimada

Delcourt, 2009.- (Une sacrée mamie)

+9

Le jeune Japonais Akihito quitte la ville pour aller vivre chez sa grand-mère à la campagne. Il va y découvrir une existence pauvre mais pleine d'enseignements, de sagesse et de débrouillardise.

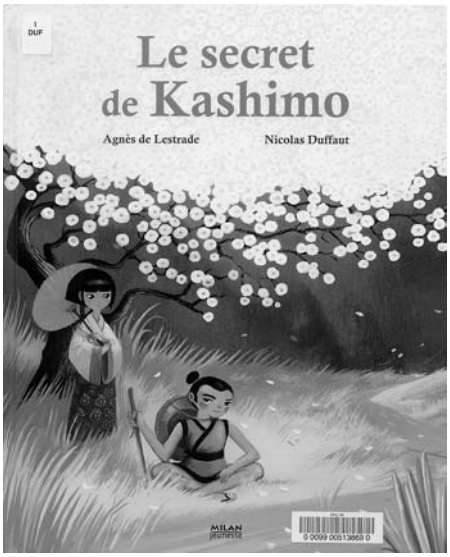
Le secret de Mikissuk

Isabelle Lafonta et Barroux

Hatier, 2006.- (Albums du monde)

+4

Mikissuk veut accompagner son grand frère à la chasse mais celui-ci la trouve bien trop petite. A l'aide d'un tambour en peau de caribou, elle va lui prouver qu'elle est bien plus forte que toutes les tempêtes de l'hiver. A travers cette jolie histoire, nous découvrons l'environnement de la petite Inuit.



Le secret de Kashimo

Agnès de Lestrade et Nicolas Duffaut

Milan, 2010

+7

Kashimo, le petit paysan, et Kama, la fille d'un seigneur, vivent une amitié improbable et secrète. Kashimo raconte son souhait de devenir un grand samouraï, tandis que Kama assemble des bouquets avec la grâce d'une geisha. Lorsqu'un soir Kama disparaît, commence pour Kashimo une aventure initiatique jusqu'à la grande ville d'Honkuru.

Sori et la lune d'automne

Uk-Bae Lee

Syros, 2007

+3

Plus que deux nuits avant Chu-sok, la célèbre fête coréenne de la moisson de la lune d'automne. Comme tous les habitants de la ville, Sori, sa maman, son papa et son petit frère quittent leur appartement très tôt le matin pour rejoindre le village d'où leur famille est originaire. Le monde de la ville cède peu à peu la place à celui, moins

peuplé et plus lent, serein et souriant, de la campagne...

Le tatoueur du ciel

Hubert Ben Kemoun et Sala

Casterman, 2009

+7

A travers les caprices de Nabo junior, fils du grand sultan Naboka et la leçon mémorable que ce dernier lui donnera, ce conte enseigne le respect d'autrui, l'humilité et la patience.

La terre des hommes

Bellagamba et Marta Ferracin

Grandir,1999

+5

Un fil bleu montre que, bien qu'ils vivent de façon différente, les enfants de la terre sont tous des petits d'Homme.

Un tour du monde des écoliers, à portée de main

Joséphine Flé et Servane de Trogoff

Romain Pages, 2006.- (A portée de mains)

+12

Livre d'échanges et de moments partagés entre les auteurs et les écoliers de dix huit pays des cinq continents pendant un an. Ces enfants ont entre 8 et 12 ans, ils ont tous un rêve, une passion, un plat préféré qu'ils nous présentent et ils nous font découvrir leur vie quotidienne, leur culture, leur pays. Chaque reportage commence par un bonjour dans la langue de l'enfant et est accompagné de chiffres fournis par l'Unicef sur la scolarisation et le travail des enfants dans le pays.

Le tour du monde par les îles

Raphaëlle Bergeret et l'équipage de Fleur de Lampaul

Gallimard, 1999-2001.- (Le tour du monde par les îles)

+10

Dix jeunes venus de tous les pays, embarqués pour un tour du monde par les îles, à bord de la Fleur de Lampaul nous décrivent leur voyage sous forme d'un journal de bord. A travers mers et océans, ils naviguent vers des îles de toutes cultures pour y partager la vie des enfants de l'an 2000.

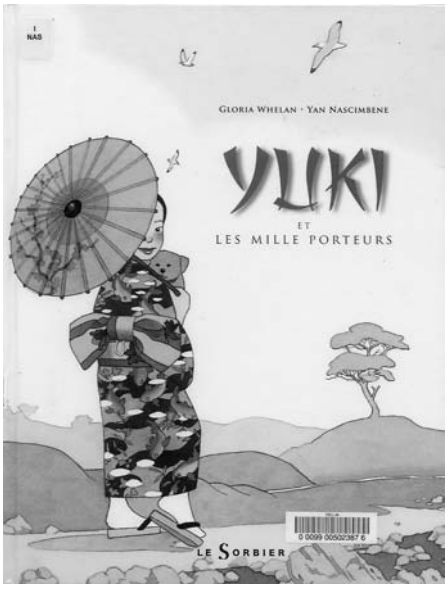
Yoon comme un garçon

Lee Hyun-Young

Chan-ok, 2007.- (Longue vie)

+6

Cet album est une plongée dans le quotidien d'une petite fille sud-coréenne. Il parle d'école, du regard des enfants sur Yoon, une petite écolière qui ressemble à un garçon mais qui saura s'affirmer et gagner l'amitié de tous. Le lecteur découvre une autre culture à travers certains éléments (objets, écriture, vêtements…) et un traitement de l'image typiquement asiatiques.



Yuki et les mille porteurs

Gloria Whelan et Yan Nascimbene

Le Sorbier, 2008

+9

Dans le Japon du XVIIIe siècle, chaque année, les gouverneurs de province se doivent de rejoindre le palais du shogun à Edo. Pour le père de Yuki, cela représente un voyage de 500 kilomètres. Cette année, la petite fille est forcée de le suivre. D'abord nostalgique de sa maison et de son professeur, elle se laisse peu à peu émerveiller par ce qu'elle découvre de son pays et de ses habitants.

DOUBLE CULTURE – DIFFERENCE

Alice pour le moment
Sylvain Levey

Editions Théâtrales, 2008

+10

Tout au long de la pièce, Alice va grandir sous nos yeux, au fil de ces départs, toujours plus loin... jusqu'à la dernière goutte d'essence ! Entre temps, elle aura appris à laisser derrière elle tellement d'objets «inutiles» jusqu'à ce qu'il ne reste plus que deux sacs de noisettes et tellement de souvenirs. Sylvain Levey jette un regard incisif, tendre, lucide et plein d'espoir sur la vie de cette adolescente d'origine chilienne.

Alors partir ?
Julia Billet

Seuil, 2008.- (Karactère(s)

+11

Dans la communauté gitane de Jaime, chacun est essentiel au groupe : les femmes, les hommes, les enfants, les sages comme Yaya et Solémo. Jaime est un passionné de littérature. Tous les soirs, il fait la lecture à sa grand-mère. Mais un soir c'est une lettre de la mairie qu'il doit lire, annonçant la prochaine évacuation du camp, installé là depuis plusieurs années. Cette fois, il faut partir ! Yaya se mure dans un silence absolu, pourtant elle a un secret à révéler à son petit-fils ! Portrait d'un adolescent qui découvre que l'écriture est un instrument universel pour conserver la mémoire des peuples.

Bleu blanc gris
Brigitte Smadja

L'école des loisirs, 2002.- (Théâtre)

+8

Au début des années 60, Lili qui a grandi en Tunisie vient en France avec sa famille suite au décès de son père. Cette pièce est la chronique d'une intégration qui doit se faire en même temps que le deuil d'un parent. Grâce à l'amitié d'une autre enfant émigrée, elle parviendra à surpasser cette double épreuve et à aborder sereinement sa double culture.

L'enfant multiple
Andrée Chedid

Flammarion, 1989

+10

A Beyrouth, lors d'un attentat, la vie d'Omar Jo, petit Libanais heureux, bascule dans l'horreur. Il se retrouve à Paris où il rencontre Maxim, un forain désemparé dont il va sauver le manège et la vie. Cet enfant extraordinaire de sagesse, aux talents multiples, nous adresse un message jubilatoire d'espoir et d'optimisme.

Enfants d'ici, parents d'ailleurs
Carole Saturno

Gallimard, 2005

+12

Sous-titré «Histoire et mémoire de l'exode rural et de l'immigration», ce documentaire est assez exhaustif sur les différentes origines de l'immigration en France. Chaque chapitre s'ouvre sur une double page où un enfant parle de sa problématique par rapport à l'origine de sa famille ou d'un de ses membres. Les pages suivantes font l'historique de chaque migration. Ainsi, l'enfant est partie prenante de la réflexion sur les grands mouvements de population qui ont fait notre pays, tant au plan démographique que culturel ou social.

L'été des mangeurs d'étoiles
Françoise du Chaxel

Editions Théâtrales, 2002.- (Jeunesse)

+12

Des adolescents se retrouvent chaque année à la fin juin dans un petit village du Midi, entre Nîmes et Montpellier. Il y a là ceux du village, les «Parisiens», mais aussi depuis peu Nedim et Selma, frère et sœur d'origine turque. Leur présence va changer la vie du groupe. L'amitié, l'amour, la découverte de l'autre sont au cœur de cette pièce.

Un foulard pour Djelila
Amélie Sarn

Milan, 2008.- (Milan poche junior)

+12

Sohane, 18 ans, évoque le souvenir de Djelila, sa sœur cadette morte brûlée vive dans sa cité. Elles ont grandi dans une famille tolérante et ont toujours été très complices. Sohane, respectueuse des traditions musulmanes, reproche souvent à sa sœur de se revendiquer trop française et la met en garde contre le pouvoir des traditions dans la cité. Mais Djelila, insouciante, belle, revendique son désir de liberté, sa féminité. Majid et sa bande interviennent pour la remettre sur le «droit chemin»…

Le gone du Chaâba
Azouz Begag

Seuil, 1986.- (Points)

+13

Azouz vit avec sa famille d'origine algérienne dans un bidonville de la banlieue lyonnaise, le Chaâba. Lui, il est né à Lyon et ne connaît de l'Algérie et de la langue arabe que ce qu'il vit au quotidien dans sa famille et son quartier. Pourtant, à l'école, il est considéré comme un étranger. Elève doué, il rêve de s'intégrer à cette société française qui semble le rejeter. Très beau roman autobiographique sur le tiraillement d'un enfant d'immigré né en France.

Le gone du Chaâba
Christophe Ruggia

Doriane films, 1997

+9

Adaptation du roman autobiographique éponyme, ce film a reçu le grand prix du festival de Cannes junior en 1997.

Il faut sauver Saïd

Brigitte Smadja

L'école des loisirs, 2003.- (Neuf)

+11

Saïd raconte son passage de l'école, univers protégé, au collège Camille Claudel avec ses 1200 élèves où les grands font régner leur loi. Il est bon élève, plein de bonne volonté, veut réussir et s'intégrer. Mais il se retrouve à devoir faire face à des problèmes qui ne devraient pas être les siens : la cité et ses trafics, une famille dépassée… Aura-t-il assez de force pour surmonter l'échec et le désespoir ?

Miettes de lettres

Anne Thoillier

Seuil, 2010.- (Chapitre)

Fengfeng et ses parents ont quitté la Chine pour Paris. Il entretient une correspondance avec sa grand-mère restée en Chine mais il lui cache la vérité : Paris est triste, ses parents travaillent dur et sans reconnaissance de la part de leurs employeurs et lui n'a pas d'amis. Bon élève, Fengfeng est décidé à s'en sortir par le travail scolaire. A travers le portrait d'un adolescent parachuté dans une culture qu'il ne comprend pas toujours, l'auteur fait découvrir les us et coutumes que la communauté chinoise de Paris perpétue.

Mon papa roulait les R

Françoise Legendre et Judith Gueyfier

Sarbacane - Amnesty International, 2008

+6

Les souvenirs d'enfance d'une jeune fille qui raconte l'exil de ses parents à travers les gestes et les paroles de son père. Le texte et les images douces et colorées de cet album reflètent la tendresse entre un père et sa fille.

Nic Oumouk

Manu Larcenet

Dargaud, 2005

+11

t.1 : Total souk pour Nic Oumouk
t.2 : La France a peur de Nic Oumouk
(Série en cours, 2 tomes parus)
Jeune collégien issu d'une famille d'immigrés marocains, Nic mène une vie paisible en banlieue jouant au délinquant tout en essayant désespérément de gagner un peu d'argent pour rejoindre son père parti depuis cinq ans. Chétif, docile et maladroit, il est surtout racketté par une bande de voyous et persécuté par Edukator le héros masqué de la cité parti en guerre contre l'illettrisme. Cette scène est une chronique drôle, attendrissante et irrésistible de la vie d'un «jeune défavorisé issu de l'immigration».

Noire comme le café, blanc comme la lune

Pili Mandelbaum

L'école des loisirs - Pastel, 1989

+5

Maman est noire, papa est blanc : il n'est pas toujours facile de vivre la différence. Nana, couleur café, ne s'aime pas et voudrait ressembler à son papa. Au fil des pages on découvre comment, en jouant à échanger sa tête avec celle de son papa, Nana apprend à accepter la couleur de sa peau.

Autre titre du même auteur :

Comme elle ressemble à mon papa

L'école des loisirs – Pastel, 1992

Pourquoi ?

Moka

L'école des loisirs, 2005.- (Médium)

+13

Wafa, 14 ans, doit passer le brevet. D'origine somalienne, elle s'est bien adaptée à sa vie en France et est très contente de pouvoir aller à l'école. Pourtant, un jour elle fugue en emmenant sa petite sœur Makeda qui va avoir 6 ans. Pourquoi ? C'est ce que veulent découvrir ses frères Cali et Abdourahim. Les adultes ont l'air de savoir ce qui se passe, mais les hommes ne doivent pas s'occuper des affaires des femmes, encore moins les enfants. Cali et Abdourahim vont devoir choisir entre la filiation et la fratrie, cela ne se fera pas sans douleur. Ce livre parle de l'infibulation, du poids de certaines traditions.

Les premiers jours

Eglal Errera

Actes sud junior, 2002.- (Les premiers romans)

+9

Rebecca, 11 ans, est une petite fille d'Alexandrie qui émigre à Paris. Bien que familière avec la langue française, elle va se rendre compte au cours de ces « premiers jours » dans la ville et à l'école, de tout ce qu'elle a laissé derrière elle, aussi bien les choses matérielles, les personnes amies que des sensations, des lumières, des odeurs, des goûts… Un très beau roman sur une enfant qui a saisi le sens de ses propres racines et qui s'adaptera à la France en gardant les repères qui l'ont construite. Ce livre fait partie d'une tétralogie sur la vie de Rebecca.

Les raisins de la galère

Tahar Ben Jelloun

Fayard, 1996

+14

Maghrébine née en France dans une banlieue ouvrière, Nadia raconte la vie dans son quartier. Son récit se présente sous la forme d'une chronique s'étalant sur une quinzaine d'années et s'achève en 1995, au moment où la violence intégriste frappe l'Algérie. Durant son enfance, Nadia assiste à la vente forcée du pavillon construit par son père que la mairie communiste achète à un prix dérisoire pour y construire un supermarché, au lieu du centre culturel initialement prévu. Révoltée par cette injustice, Nadia entreprend des études supérieures de sociologie qui la conduisent à vouloir améliorer la vie misérable des enfants issus des milieux d'immigrés défavorisés.

Sarcelles Dakar

Insa Sané

Sarbacane, 2006.- (Exprim')

+14

Djiraël habite Sarcelles. Tous ses centres d'intérêt tournent autours des vêtements de marque, des filles, de ses copains et de petites combines. Il part en voyage dans son pays d'origine, le Sénégal, pour y retrouver sa famille. Il y découvre la vie dure, la pauvreté mais aussi le pouvoir des mots, la sincérité et l'authenticité des choses. Il renoue avec ses racines pour revenir à Sarcelles débarrassé de certaines superficialités. Roman initiatique sur l'adolescence entre modernité et tradition.

La tarte aux escargots

Brigitte Smadja

L'école des loisirs, 2004.- (Neuf)

+9

1965, Lili arrive en France depuis la Tunisie et intègre la classe de sixième avec un an d'avance au lycée Jules Ferry. Habitant un quartier populaire, elle va inventer des histoires pour essayer d'obtenir l'amitié d'Irène et Laetitia qui n'appartiennent pas au même milieu social qu'elle. Elle va essayer de comprendre ce nouveau pays aux mœurs qui lui semblent bien étranges : on y mange des escargots, des grenouilles et des betteraves…!

Le temps des miracles

Anne-Laure Bondoux

Bayard, 2009.- (Millézime)

+11

Blaise Fortune, 12 ans, est retrouvé comme passager clandestin, seul, à l'arrière d'un camion en France. Voilà le point de départ de ce magnifique roman. Blaise alias Koumaïl, va nous conter comment il est arrivé là, ce qu'il a enduré pour traverser le Caucase. Mais surtout, il nous parle de Gloria, sa mère d'adoption, toujours présente pour lui, d'une humanité et d'un optimisme à toute épreuve, prête à tout pour lui offrir une vie meilleure. Pour compléter la lecture, on peut aller jeter un œil au site internet officiel créé par l'auteur (http://letempsdesmiracles.bondoux.net).

Tout doit disparaître

Mikaël Ollivier

Thierry Magnier, 2007.- (Roman)

+13

Hugo a 11 ans quand ses parents déménagent à Mayotte. Là-bas, l'adaptation est difficile mais son retour en métropole quelques années plus tard le sera plus encore. A Mayotte, il est confronté à la misère sociale en contraste avec sa condition d'expatrié fils d'enseignant ; en France, il ne s'adapte pas à cette société de consommation frénétique.

Vive la France !

Thierry Lenain

Nathan, 2005.- (Nathan poche : c'est la vie)

+6

Lucien est un petit garçon qui est chef de bande. Lorsqu'une nouvelle arrive dans la classe, il refuse de l'intégrer. Les autres enfants demandent pourquoi. Mais chaque précision de Julien fait partir un enfant. Finalement, il restera seul. Ce petit récit sur la différence est très bien mené.

Le voyage a été long : témoignages de jeunes émigrés des cinq continents

Classe de français langue seconde du collège Jean Moulin de Poitiers.- Editions FLBLB, 2006

+11

Ce recueil de textes et de dessins a été réalisé par trente huit adolescents non francophones, issus de dix huit nationalités différentes, arrivés en France depuis moins de trois ans. Ces récits, sous la forme d'anecdote ou d'expérience plus violente autour de leur pays d'origine témoignent aussi de la difficulté de l'exil. Un livre qui nous renvoie à des sujets toujours d'actualité.

Les contes

Les contes sont des histoires intemporelles. De ce fait, le comité de pilotage a choisi de traiter exceptionnellement ce genre à part en sélectionnant des contes d'enfants d'ailleurs.

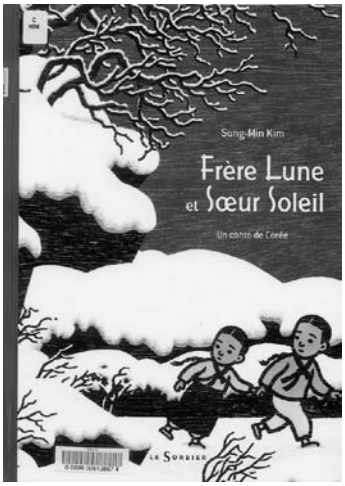
L'enfant qui retrouva le sourire

Jean-Hugues Malineau

Albin Michel, 1999.- (Petits contes de sagesse)

+6

Un enfant abandonné au sourire d'ange est trouvé en Gardavie, un royaume en deuil national. Or sourire n'est plus permis sans ce pays tant éprouvé par la guerre. L'enfant, condamné à mort, est conduit devant le roi et sa fille… L'innocence et la sagesse pourront-elles triompher de l'absurdité ?



Frère Lune et sœur Soleil : un conte de Corée

Sung-Min Kim

Le Sorbier, 2010. – (Au berceau du monde)

+6

Une pauvre femme vit avec ses enfants, un garçon et une fille. Un jour qu'elle rapporte chez elle des gâteaux de riz, elle croise la route d'un tigre qui la dévore. L'animal part trouver les deux enfants qui, grâce à leur ruse, parviennent à lui échapper. Ils saisissent une corde envoyée par le ciel et deviennent l'un la lune, l'autre le soleil.

Isayama

Pierre Bottero

Milan, 2007

+7

Kwaii regarde avec respect la grande montagne Isayama. Depuis toujours des hommes à chevaux sont venus de loin pour essayer d'atteindre le sommet sans jamais y parvenir. Kwaii attend et grandit au côté de la sagesse de son arrière grand-mère. Il a 20 ans lorsque celle-ci disparaît, et il part à la conquête de l'imposante montagne. Magnifique album alliant l'écriture si belle de Pierre Bottero à un dessin tout en lumière. Belle leçon d'humilité et de patience pour ce conte initiatique sur le passage à l'âge adulte.

Luna dans la plantation de café

Zoé Valdès

Gallimard, 2003.- (Giboulées)

+8

Luna et Samuel sont chez leur marraine, Mandingue, une dame moineau. L'histoire se déroule près d'une plantation de café, à Cuba. Les paysans qui y travaillent sont prisonniers des Voleurs de Souvenirs. Au fil de leurs rencontres, les deux enfants vont tenter de délivrer ces paysans avant qu'ils ne perdent tous leurs souvenirs.

Mehdi et le chat de sable

Gérard Guénat-Reyrat

L'Harmattan, 2006.- (Jeunesse L'Harmattan)

+8

Mehdi doit aller à la ville de Maalek pour vendre des marchandises en cuivre que son père fabrique. Mehdi aime aller au marché mais, ce jour là, il se fait voler presque tous ses objets par un cavalier blanc. C'est le voleur des marchés. Sur le chemin du retour, Mehdi est triste et son père le consolera à son arrivée. Mais le jeune garçon veut trouver une solution pour ne plus être volé. Un chat de sable va l'aider…

Nofa petite Touareg

Raphaëlle Joubert

L'Harmattan, 1999.- (Jeunesse L'Harmattan)

+8

C'est dans le désert du Sahara que vit Nofa qui est très belle. Après la mort de sa mère, son père Malek épouse Tawaqqast qui lui donne d'autres filles. Nofa grandit en sagesse. Elle sait parler aux animaux. Elle peut ainsi les calmer. Malek est très fier de sa fille alors, Tawaqqast, jalouse, décide de se débarrasser de Nofa. Elle va voir le marabout qui prépare un philtre magique. En le buvant, Nofa va être transformée en gazelle… Bilingue français – arabe, adapté d'un conte traditionnel.

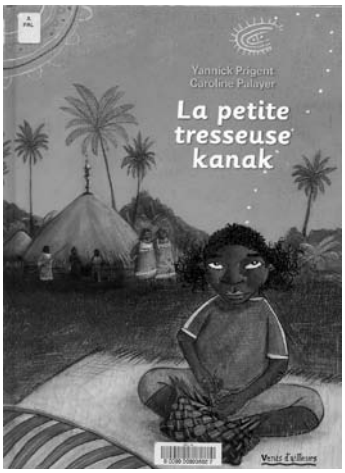
La petite fille et le monstre

Albena Ivanovitch-Lair

Flammarion – Père Castor, 2005

+6

Ce conte de la tradition africaine raconte l'histoire d'une petite fille qui ne grandit pas parce que le monstre fainéant de la forêt lui vole chaque jour son repas. Mais les parents ne l'entendent pas de cette oreille et refusent de nourrir un paresseux. Un jour, avant de partir aux champs, ils lui tendent un piège.



La petite tresseuse kanak

Annick Prigent

Vents d'ailleurs, 2009

+7

Lémé, une petite fille kanak, apprend le travail délicat du tressage, un savoir transmis par sa grand-mère. Elle tresse de ses mains habiles paniers, manteaux de paille, ceintures et colliers. Un jour, Lémé se voit imposer un époux...

ZOOM AUTEUR

Poucette de Toulaba

Daniel Picouly d'après Hans-Christian Andersen ; illustrations d'Olivier Tallec

Rue du monde, 2005

+8

Cette Poucette-là est née très loin d'ici, dans une étonnante fleur du village de Toulaba. Entre iguanes, paresseux, caïmans, ratons-crabiers et l'oiseau de paradis, comment va-t-elle parvenir à trouver les chemins de sa liberté ? Cette adaptation toute en couleur d'un grand classique est très réussie, elle nous fait voyager. A garder pour les plus grands car le texte est long.

Siddhima, l'enfant-déesse

Amélie Sarn et Carole Gourrat

Milan, 2007.- (Terre de couleurs)

+8

A la mort de son père, Siddhima apprend que son dieu protecteur n'est autre que Shiva dieu de la guerre et de la destruction. Effondrée, elle confit son royaume à son oncle égoïste et méchant. Ce conte est l'un des titres proposés par la très belle collection «Terre de couleur». Chaque livre s'ouvre sur le rappel d'une croyance liée à un pays dont l'auteur va s'inspirer pour la création d'un conte merveilleux. Tous les titres sont somptueux jusque dans le papier d'impression. Les histoires sont envoûtantes avec une morale propre au conte, et bercées par une illustration raffinée.

Le tatoueur du ciel

Hubert Ben-Kemoun, David Sala

Casterman, 2009

+7

Pour prouver sa puissance, Nabo junior a des exigences de plus en plus démesurées, au prix d'un appauvrissement de son royaume. Il chasse les nuages, tue tous les oiseaux et tatoue le ciel d'un arc-en-ciel de tissus. A son retour, son père le sultan le condamne à réparer le mal qu'il a causé. Conte subtil sur la responsabilité, le respect et le vrai sens du pouvoir. Illustrations lumineuses.

Trouvé-dans-un-nid

Praline Gay-Para

Didier, 2006.- (Escampette)

+7

Un jour, Lili part avec son père dans la forêt. Elle entend les pleurs d'un bébé. Ils le cherchent, le trouvent au creux d'un nid, et le ramènent à la maison. Les deux enfants deviennent très vite inséparables. Mais quand la grosse Suzon met de l'eau à chauffer pour faire cuire Trouvé-dans-un-nid pour le dîner, une course-poursuite effrénée s'engage. Un conte qui dit la peur, la cruauté, mais aussi l'amour, la solidarité.

Satomi Ichikawa

Depuis le début de sa carrière, Satomi Ichikawa a pris le parti de faire connaître le monde aux enfants. Avec un sens très documenté de l'observation et une grande maîtrise des dialogues, il dépeint à travers des histoires savoureuses la vie quotidienne des enfants du tiers-monde.

Quelques titres :

Ma chèvre Karam-Karam

L'école des loisirs, 2005

Deux amis, Konta et Samba vont en pirogue au marché. Konta doit y vendre des poissons et Samba, sa chèvre. Mais celle-ci, qui est très intelligente, refuse d'être vendue. Elle décide donc de se jeter à l'eau pour s'enfuir puis de tout faire pour se faire pardonner.

+4

Le papillon de Boun

L'école des loisirs, 2006

Bundundun vit seul avec sa grand-mère dans un village au bord d'une forêt tropicale. Un matin, tandis qu'il joue seul, il aperçoit un magnifique papillon rouge. Voulant par dessus tout que ce dernier se pose sur lui, le petit garçon décide de courir après l'animal.

+4

ZOOM COLLECTION

Comptines du monde

Didier

-1

La collection rassemble dans chacun de ses recueils une trentaine de comptines d'un peuple, d'un pays, d'un ensemble de pays appartenant à la même tradition orale. Les chansons, comptines, berceuses sont reproduites dans leur alphabet d'origine, transcrites en caractères latins et traduites en français. Un CD les accompagne et, en annexe, des commentaires expliquent leur origine et leur histoire.

Quelques titres :

Comptines de miel et de pistache / Comptines et berceuses de Bretagne / Comptines et berceuses des rizières / A l'ombre de l'olivier / Comptines et chansons du Papagaio / Comptines et berceuses de Babouchka…

Enfants du monde

Editions PEMF

+7

La collection propose au jeune lecteur de découvrir le monde à travers la vie quotidienne des enfants de différents pays. Elle est l'occasion d'aller à la rencontre d'autres modes de vie, d'autres cultures, d'autres coutumes… Chaque livre s'ouvre sur une double page qui situe le pays sur une carte du monde et en propose une carte d'identité. Ensuite, de même qu'un reportage photos, on entre dans le quotidien d'un enfant de ce pays : l'habitat, la famille, l'école, l'alimentation, le travail, les loisirs… Une manière de s'identifier et de se comparer aux enfants d'ici et d'ailleurs.

Quelques titres :

Tomasino, enfant du Pérou ; Thanassis, enfant de Grèce ; Leïla, enfant touarègue ; Hannah, enfant d'Alger ; Halil, enfant de Turquie ; Ballel, enfant du Sénégal.

Français d'ailleurs

Editions Autrement

En collaboration avec la Cité nationale de l'histoire de l'immigration (CNHI)

+9

Cette collection de docufictions publiée depuis 2007 aborde l'histoire de l'immigration en France.

Chaque titre, écrit par Valentine Goby et illustré par Ronan Badel ou Olivier Tallec à la façon d'un journal intime, aborde l'Histoire à travers le vécu d'un enfant et de sa famille immigrant en France. Le récit, peuplé d'anecdotes et de souvenirs sur le pays d'origine, le voyage, la découverte de la France, est complété par un cahier documentaire. Chaque ouvrage est relu par un historien, spécialiste de la période.

Quelques titres :

Adama ou La vie en 3D : Du Mali à Saint-Denis ; Le cahier de Leïla : De l'Algérie à Billancourt ; Chaïma et les souvenirs d'Hassan : Du Maroc à Marseille ; Joao ou L'année des révolutions : Du Portugal au Val-de-Marne ; Le rêve de Jacek : De la Pologne aux corons du Nord ; Le secret d'Angelica : De l'Italie aux fermes du Sud-Ouest ; Thiên An ou La grande traversée : Du Vietnam à Paris XIIIe.

Les hommes de la terre

Editions Grandir

+6

Les livres de cette collection décrivent les quotidien des enfants de certains peuples : les occupations, l'école, la famille, l'environnement. En fin d'ouvrage, un documentaire de quatre pages informe plus précisément sur le peuple auquel l'enfant appartient.

Quelques titres :

Beptopoop, indien kayapo du Brésil ; Madeleine et Louis, paludiers à l'île Maurice ; Thippaphon, fille du Mékong.

J'ai la terre qui tourne

Editions Mango

+8

La terre est vaste, New York, Venise, Viêt-nam, Sénégal, Inde, Cuba, Bretagne… : les jeunes héros de cette collection parcourent le monde et tiennent leur journal illustré. Ces livres sont si réussis et réalistes que l'on se demande si ce sont des journaux intimes ou des fictions. On suit à chaque fois un enfant qui raconte sa vision du lieu et son ressenti. Les illustrations peuvent être des photos ou des dessins et collent très bien au texte.

Quelques titres :

Le journal d'Anatole Frot en Mongolie ; Le journal de Nicolas Dorthiez à Londres ; Le journal de Roxane Vernet au Sénégal.

Journal d'un enfant

Gallimard, Série Monde

+8

Cette collection permet de partir en voyage à travers les yeux d'un enfant et grâce à son journal intime. Chaque page permet de découvrir la vie d'un enfant d'ailleurs, grâce à une mine d'informations documentaires (les religions, la famille, les coutumes d'un autre pays…). Un dépliant panoramique de quatre pages complète ces ouvrages à la couverture cartonnée, fermée par une patte aimantée.

Quelques titres :

Aujourd'hui au Brésil ; Aujourd'hui au Japon ; Aujourd'hui au Maroc ; Aujourd'hui en Algérie ; Aujourd'hui en Inde ; Aujourd'hui en Chine ; Aujourd'hui en Guadeloupe ; Aujourd'hui en Russie ; Aujourd'hui au Sénégal.

Mes images du monde

Editions Le Sorbier

+4

Conception commune pour ces petits carnets de voyage en image écrits par des auteurs originaires ou proches du pays, d'où une culture vue de l'intérieur à travers

une classe moyenne. Au tout début la présentation géographique du pays, ensuite un texte simple décrit le quotidien d'un enfant à travers son environnement sans oublier les coutumes spécifiques de chaque pays. L'illustration naïve et très colorée est un atout réaliste et incitative à ce voyage.
Quelques titres :

Mes images du Brésil
Daniela Cytryn ;

Mes images du Japon
Etsuko Watanabe ;

Mes images du Sénégal
Christian Epanya.

Série Nico

(Nathan poche : c'est la vie) Editions Nathan

+7

Nico est un petit garçon en classe primaire. Chacune de ces histoires d'Hubert Ben Kemoun présente un moment de sa vie (la classe-découverte, la cantine, le jour de Mardi Gras, …). On y retrouve le quotidien d'un petit français raconté de manière humoristique.
Exemple : Au voleur !

Les petits costumes

Editions Autrement

+5

Cette collection nous invite à découvrir un peuple, une culture, à travers ses costumes. Chaque titre, composé de 2 parties - une histoire et un petit documentaire en fin d'ouvrage - nous raconte le quotidien d'un enfant.
Quelques titres :

La pêche à la ligne
Sandrine Bonini,
2009 (Peuple Sami dans le grand Nord) ;

La plus belle robe
Sandrine Bonini,
2009 (Peuple Nenet en Sibérie du nord).

Les petits cousins

Editions Didier

+2

Cette collection d'albums-CD bilingues met en correspondance une trentaine de jeux de doigts, berceuses, comptines traditionnelles avec partition, chantées par des enfants, dans les deux langues. Sont également parues « Les plus belles comptines italiennes », « Les plus belles chansons anglaises et américaines » ainsi que « Mes premières comptines anglaises ». A la fin de chaque ouvrage, un chapitre s'adressant aux adultes rassemble des explications et les traductions des chansons proposées. Un beau moyen de découvrir une autre langue.
Quelques titres :

Les comptines des petits cousins allemandes ; Les comptines des petits cousins anglaises ; Les comptines des petits cousins espagnoles.

Solidarité-Jeunesse

Editions Terra Incognita

+6

Autour de la vie de quelques enfants au sein de leur communauté, ces documentaires écrits par le même auteur nous ouvrent au quotidien d'une région d'un pays du Tiers-monde : activités scolaires, aide au travail des adultes, mais aussi environnement, habitat et coutumes.
Quelques titres écrits par Patrice Olivier :

Chepté : un village au Népal ; Faoye : un village au Sénégal ; Tagadirt el Bour : un printemps dans le Haut Atlas ; Thanh Thuan : un village dans le delta du Mékong.

Le tour du monde

Editions Milan

Une vingtaine de titres compose cette collection de livres photos pour les petits. Au travers d'une thématique proche du quotidien de l'enfant (les moyens de transport, les papas et les mamans, les jeux...), les lecteurs découvrent des cultures et des modes de vie différents, d'autres façons de manger, de se déplacer, de vivre en famille...
Le format carré, les photos couleurs, les commentaires qui replacent chaque photo dans un contexte géographique et social précis rendent cette collection très attractive. Ces ouvrages permettent d'aborder avec de jeunes enfants, à partir de l'observation des images, ce qui, dans les différents pays du monde, est identique ou différent de ce qu'ils connaissent.
Quelques titres :

Bébés du monde ; De toi à moi ; Familles du monde ; J'habite ici.

ZOOM EDITION

Les éditions Rue du monde

Forte de plus de deux cents titres répartis en une dizaine de collections, Rue du monde a été créée en 1996 par Alain Serres. C'est une maison d'édition indépendante qui a commencé par un appel à souscription ; son slogan était « Des livres pour interroger et imaginer le monde ». Quel que soit leur genre, poésie, albums, documentaires, romans, contes, les livres éveillent la curiosité et en appellent au sens critique des enfants et à leur imaginaire. Ce sont aussi des ouvrages innovants qui traitent de questions de société et font découvrir les cultures du monde entier :

Je serai trois milliards d'enfants

Alain Serres et Judith Gueyfier, 2009

Alain Serres, directeur de Rue du monde présente ainsi son catalogue :

«Les enfants ont le droit de lire des livres qui leur ressemblent : curieux, beaux et rêveurs à la fois !

Ils ont le droit d'apprendre des poèmes parfumés à la cardamome comme les gâteaux de la mère Satyajit. Ils ont le droit de découvrir comment vivent les autres enfants, même si c'est une petite fille, en Afghanistan. Ils ont le droit de comprendre pourquoi des îles disparaissent déjà à cause du réchauffement climatique. Ils ont le droit d'imaginer qu'ils vont faire des courses sur une lointaine planète où l'argent n'existe pas et d'emmener Pinocchio avec eux. Les enfants ont partout le droit de connaître tous leurs droits ! »

Quelques collections :

Coup de cœur d'ailleurs ;
Histoire d'histoire ;
Pas comme les autres ;
Roman du monde

AUTEURS/ ILLUSTRATEURS

A

Albaut, Corinne 16
Alemagna, Béatrice 12
Alexie, Sherman 10
Amiot, Karine-Marie 6
Andersen Hans-Christian 22
Anh, Duyên 4
Arno 13,16

B

Barroux 12,16
Bazzurro, Francesca 7
Begag, Azouz 18
Bellagamba 17
Ben Jelloun, Tahar 8,20
Ben Kemoun, Hubert .....
.....17,22,24
Bergeret, Raphaëlle 17
Berlion 16
Bernard, Fred 7
Billet, Julia 18
Bloch, Serge 15
Bondoux, Anne-Laure ...20
Bonini, Sandrine 24
Bottero, Pierre 21
Bruneau, Janine 11
Buguet, Anne 4
Bunting, Eve 4,11

C

Cadier, Florence 10
Cahard, Catherine 4
Chaxel, Françoise du ...18
Chedid, Andrée 18
Chen, Jiang-Hong 13
Ciboul, Adèle 12
Corbeyran 16
Cotte, Sabine 6
Cytryn, Daniela 15,24

D

Danis, Daniel 9
Delavigne, Mary 4
Delvaux, Claire 8
Dowd, Siobhan 4
Dubois, Claude-K. .....
Duffaut, Nicolas 16
Durieux 11

E

Ellis, Deborah 5
Errera, Eglal 19
Epanya, Christian 24

F

Ferracin, Marta 17
Ferrara, Antonio 4
Fisher-Staples, Suzanne 11
Flé, Joséphine 17
Fouchier, Malika 14
Furlaud, Sophie 13

G

Gambini, Cécile 6
Gaudreault, Jean-Rock ..6
Gay-Para, Praline 22
Godard, Alex 15
Gourrat, Carole 22
Goust, Mayalen 13
Grant, Donald 9
Grondona, Luisella 14
Guénat-Reyrat, Gérard .21
Gueyfier, Judith 9,19,24

H

Haski, Pierre 8
Haugaard, Kay 11
Hélary, Marc 10
Hellings, Colette 15
Henry, Jean-Marie 6,7
Heurté, Yves 5
Hole, Stian 10
Hornez, Cassandre 11
Hue, Geneviève 12
Hugo, Hector 8
Hyun-Young, Lee 17

I

Ichikawa, Saburo 16
Ichikawa, Satomi 22
Ivanovitch-Lair, Albena 21

J

Jee-Yung 6
Jouannet Roussel, Virginie
.....5
Joubert, Raphaëlle 21

K

Kim, Sung-Min 21
Kindersley, Anabel 15
Kindersley, Barnabas ...15
Kongbo, Benoît 7
Kwon, Yoon-Duck 14

L

Laffon, Caroline 7,12,14
Laffon, Martine 12
Lafonta, Isabelle 16
Land, Lucie 8
Lapière 11
Larcenet, Manu 19
Lasa, Catherine de 8
Lebeau, Suzanne .....
Lecauchois, François ..11
Ledu, Stéphanie 15
Lee, Uk-Bae 16
Legendre, Françoise 19
Le Guen, Jean-Yves 12
Lenain, Thierry 20
Lestrade, Agnès de 16
Levey, Sylvain 18
Lévy, Didier 4,14
Lopez, Mercè.....12
Lucca.....13

M

Malenfer, Frédéric 14
Malineau, Jean-Hugues 21
M.Ammi, Kébir 8
Mandelbaum, Pili 19
Maricourt, Thierry 11
Mazard, Claire 10
Messager, Alexandre ... 13
Moka 19
Moradi-Kermani,
Houshang 8
Mornet, Pierre 12
Mouchard, Christel 7

N

Nadia 9
Nakazawa, Keiji 6
Nascimbene, Yan 6,17
Nozière, Jean-Paul 5

O

Olivier, Patrice 24
Ollivier, Mikaël 20
Ommer, Uwe 13

P

Palayer, Caroline 12
Pépin, Bernard 15
Petit, Xavier-Laurent 9
Peultier, Christian.....15
Philibert, Nicolas 13
Picouly, Daniel 22
Pierre 13
Piquemal, Michel 12
Preux, Anne de 10
Prévot, Franck.....5
Prigent, Annick 21
Proupuech, Chrystel 14

R

Rébéna, Frédéric 11
Roca, François 7
Roumiguière, Cécile 8
Ruggia, Christophe 18
Rumford, James 9

S

Sablé, Eric 4
Sala 17
Sala, David 22
Sané, Insa 20
Sarn, Amélie 18,22
Saturno, Carole 18
Savoia, Sylvain 15
Sellier, Marie 6
Seok-jung, Yun.....16
Serres, Alain 16,24
Shimada, Yôshichi 16
Silloray, Florent 14
Simon, Isabelle 12
Sis, Peter 14
Smadja, Brigitte ..18,19,20
Sowa, Marzena 15
Spinelli, Jerry 11
Stangl, Katrin.....4
Stratton, Allan.....4

T

Tallec, Olivier 22
Tardi 11
Thiollier, Anne 10
Thobois, Ingrid 9
Thoillier, Anne 19
Trogoff, Servane de 17

V

Valdès, Zoé 21
Vejjajiva, Jane.....6
Verboud 13
Victor, Paul-Émile 7
Vidard, Estelle 13

W

Watanabe, Etsuko 24
Whelan, Gloria 17
Whyman, Matt 4

Y

Yan, Ma 8
Young-Kyung, Lee.....16

Z

Zaü 16
Zhihong, He 14

TITRES

A

Adama ou La vie en 3D : du Mali à Saint-Denis 23
Ali boum yé, le combat du siècle 7
Alice pour le moment 18
A l'ombre de l'olivier 23
Alors partir ? 18
Ami pour la vie .....
Anika : le jour où la famille s'est agrandie 6
Apoutsiak le petit flocon de neige 7
Aujourd'hui au Brésil 23
Aujourd'hui au Japon 23
Aujourd'hui au Maroc 23
Aujourd'hui au Sénégal 23
Aujourd'hui en Algérie 23
Aujourd'hui en Chine 23
Aujourd'hui en Guadeloupe 23
Aujourd'hui en Inde 23
Aujourd'hui en Russie 23
Au monde 12

B

Ballel, enfant du Sénégal .....
.....23
Bébés du monde 24
Beptopoop, indien kayapo du Brésil 23
Berlin 7
Bienvenue au zoo de Kaboul 4
Bienvenue dans ma ferme 7
Bleu blanc gris 18
Bonheur de Kati 6

C

C'est comme un arc-en-ciel 12
C'est quoi un enfant ? 12
Cahier de Leïla : de l'Algérie à Billancourt 23
Chaïma et les souvenirs d'Hassan : du Maroc à Marseille 23
Chepté : un village au Népal 24
Comme elle ressemble à mon papa, ...19
Comme les pins de Ramallah 4
Comme toi 4
Comptines de miel et de pistache 23
Comptines des petits cousins allemandes 24
Comptines des petits cousins anglaises 24
Comptines des petits cousins espagnoles 24
Comptines et berceuses de Babouchka 23
Comptines et berceuses de Bretagne 23
Comptines et berceuses des rizières 23
Comptines et chansons du Papagaio 23
Cour couleurs : anthologie de poèmes contre le racisme 6

D

De chaque coté des cimes 10
De la terre au soleil 12
De toi à moi 24
Deux anniversaires d'Ariane 6
Devî bandit aux yeux de fille 7

E

Ecole du désert 8
Ecole perdue 8
Ecrit adolescent 12
Enfances 12
Enfant multiple 18
Enfant qui mangeait des margouillats 12
Enfant qui retrouva le sourire 21
Enfant qui savait tuer 4
Enfants d'ailleurs racontés aux enfants d'ici 12
Enfants d'ici, parents d'ailleurs 18
Enfants du monde 12, 13
Enfants qui rêvaient de traverser la mer 4
Envols d'enfance 4
Eté de Garmann 10
Eté des mangeurs d'étoiles 18
Etrangleur : tous les anniversaires ne sont pas des fêtes 11
Etre et avoir 13

TITRES

F

Familles 13
Familles du monde 24
Faoye : un village au Sénégal 24
Feuille de verre 8
Foulard pour Djelila 18
Frère Lune et sœur Soleil : un conte de Corée 21
Frérot Frangin 11

G

Gadji ! 8
Gen d'Hiroshima 6
Gone du Chaâba 18
Guerres de Chanda 4

H

Halil, enfant de Turquie 23
Hannah, enfant d'Alger 23

I

Il faut sauver Saïd 19
Isayama 21

J

Jarre 8
Je ne vais pas pleurer 13
Je serai trois milliards d'enfants 25
Je suis un enfant de partout 13
Je t'appellerai Baïna 13
Je veux aller à l'école ! 8
J'habite ici 24
Joao ou L'année des révolutions : du Portugal au Val-de-Marne 23
Jouons avec les enfants de Méditerranée 11
Journal d'Anatole Frot en Mongolie 23
Journal de Ma Yan : La vie quotidienne d'une écolière chinoise 8
Journal de Nicolas Dorthiez à Londres 23
Journal de Roxane Vernet au Sénégal 23

K

Khanh, Dung et Nghiep vivent au Vietnam 13
Kobé, le petit Ndébélé d'Afrique du Sud 14

L

Lala 14
Lambada pour l'enfer 8
Leïla, enfant touarègue 23
Lifou 14
Luna dans la plantation de café 21

M

Ma chèvre Karam-Karam 22
Madeleine et Louis, paludiers à l'île Maurice 23
Madlenka 14
Maestro ! 9
Magasin de mon père 14
Maison de Samira 14
Maisons d'ailleurs racontés aux enfants d'ici 14
Ma maison en Corée 14
Maman-dlo 15
Mano, l'enfant du désert 15
Marzi 15
Ma vie à Pékin au fil des mois 14
Mehdi et le chat de sable 21
Mes comptines des enfants du monde 6
Mes images du Brésil 24
Mes images du Japon 24
Mes images du Sénégal 24
Miettes de lettres 19
Migration des oiseaux invisibles 6
Mirabelle 15
Mon carnet vietnamien 6
Mon encyclo des enfants du monde 15

TITRES

Mon papa roulait les R 19
Mon premier livre de citoyen du monde 15
Musique des mots : l'histoire d'Ali, un enfant de Bagdad 9

N

Nassim et Nassima 9
Nic Oumouk 19
Nofa petite Touareg 21
Noire comme le café, blanc comme la lune 19
Nos fêtes préférées dans le monde entier 15
Nuits du monde 15

O

On a des choses à dire ! 4
Or bleu des Touaregs 9

P

Papillon de Boun 22
Parole de Fergus 4
Parvana, une enfance en Afghanistan 5
Pêche à la ligne 24
Petite fille au kimono rouge 11
Petite fille et le monstre 21
Petite mariée 11
Petite tresseuse kanak 21
Petit Roi de rien 5
Petits mégots 9
Phobos : les mal famés 16
Plus belle robe 24
Pont de pierres et la peau d'images 9
Poucette de Toulaba 22
Pourquoi ? 19
Premier livre de toutes nos couleurs 16
Premier qui pleure a perdu 10
Premiers jours 19
P'tites histoires à l'école 16

Q

Quatre point et demi 16

R

Raisins de la galère 20
Rêve de Jacek : de la Pologne aux corons du Nord .23
Rêve de Sam 10
Rêve d'Hinako 7
Roi des bobards 11

S

Sacrée mamie 16
Salvador : la montagne, l'enfant et la mangue 10
Sarcelles Dakar 20
Secret d'Angelica : de l'Italie aux fermes du Sud-Ouest 23
Secret de Kashimo 16
Secret de Mikissuk 16
Seigneur des Andes 10
Série Nico 24
Shabanu 11
Siddhima, l'enfant-déesse 22
Slam : poésie urbaine 5
Sori et la lune d'automne 16

T

Tagadirt el Bour : un printemps dans le Haut Atlas ..24
Tarte aux escargots 20
Tatoueur du ciel 17,22
Temps des miracles 20
Terre des hommes 17
Thanassis, enfant de Grèce 23
Thanh Thuan : un village dans le delta du Mékong ...24
Thé aux huit trésors 10
Thiên An ou La grande traversée : du Vietnam à Paris XIIIe 23

TITRES

Thippaphon, fille du Mékong 23
Toi, vole ! 11
Tomasino, enfant du Pérou 23
Tour de terre en poésie 7
Tour du monde des écoliers, à portée de main 17
Tour du monde par les îles 17
Tout allait bien 5
Tout doit disparaître 20
Travail des enfants 10
Trouvé-dans-un-nid 22
Tu peux pas rester là 5

U

Uma la petite déesse 7

V

Vestine une légende noire 5
Vive la France ! 20
Voyage a été long 20

Y

Yoon comme un garçon 17
Yuki et les mille porteurs 17

Remerciements aux éditeurs

Nous remercions vivement les éditeurs qui nous ont accordé gracieusement l'autorisation de reproduire les illustrations présentes dans cette bibliographie.

Autrement

C'est quoi un enfant ? / Béatrice Alemagna © 2009

Bayard Jeunesse

Les guerres de Chanda / Allan Stratton © 2009

Circonflexe

La musique des mots / James Rumford © 2009

Grandir

La Maison de Samira / Luisella Grondona © 1998

La Martinière Jeunesse

Khanh, Dung et Nghiep vivent au Vietnam / Alexandre Messager © 2009

Milan Jeunesse

Le secret de Kashimo / Agnès de Lestrade et Nicolas Duffaut © 2010

Bébés du monde / Le tour du monde / photos des agences biosphoto, Corbis, Eyedea © 2009

Seuil Jeunesse

Miettes de lettres / Anne Thiollier © 2010

Le Sorbier

Frère Lune et sœur Soleil : un conte de Corée / Sung-Min Kim © 2010

Yuki et les milles porteurs / Gloria Whelan © 2008

L'or bleu des Touareg / Donald Grant © 2009

Mes images du Brésil / Daniela Cytryn © 2009

Rue du Monde

Je suis un enfant de partout / Judith Gueyfier © 2008

Nassim et Nassima / Ingrid Thobois et Judith Gueyfier © 2009

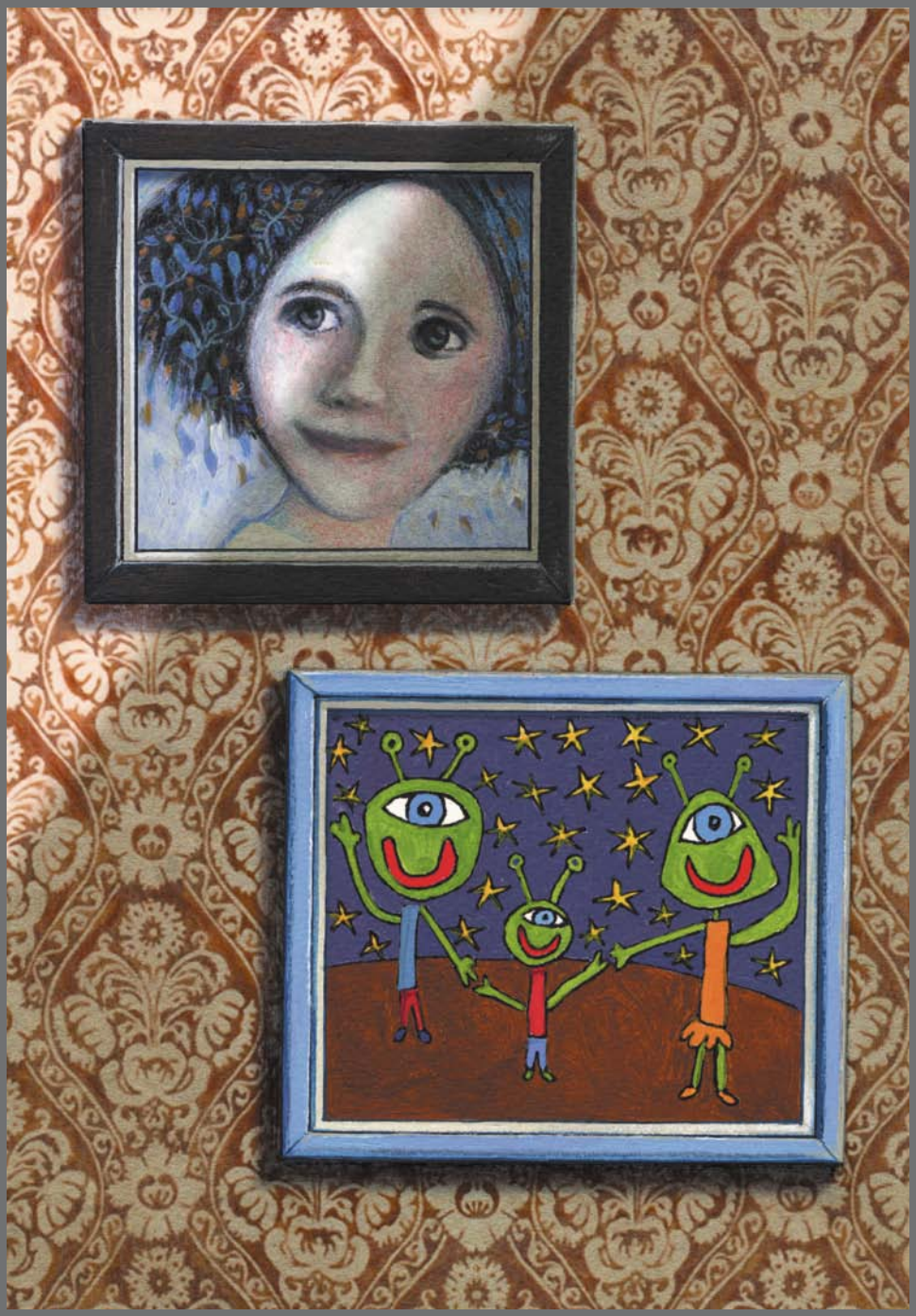
Vents d'ailleurs

La petite tresseuse Kanak / Yannick Prigent et Caroline Palayer © 2009

Balay Muriel
Librairie Sauramps – Polymômes à Montpellier
Bonnefoi Stéphanie
Bibliothèque de Clapiers
Born Virginie
Bibliothèque de Frontignan
Camman Patricia
Médiathèque de Sérignan
Chamot Naziha
Médiathèque de La Grande Motte
Cornelles Patrick
Médiathèque Emile Zola de Montpellier Agglomération
Daumond Pascale
Bibliothèque de Vendargues
David Jean-Marie
Librairie Sauramps-Polymômes à Montpellier
Defrance Agnès
Médiathèque départementale
Durand Isabelle
Médiathèque de Teyran
Ficat Danielle
CDI Collège Joffre à Montpellier
Fransolet Geneviève
Librairie Nemo à Montpellier
Garnier Claire
Médiathèque Emile Zola de Montpellier Agglomération
Gaspalon Jocelyne
Bibliothèque de Sussargues
Granier Françoise
Médiathèque de Sète
Granier Valérie
Médiathèque départementale
Jean Aurélie
Communauté de Communes du Pays de Lunel
Lescombes Martine
Bibliothèque de Vendargues
Lignon Claire
Médiathèque de Mauguio-Carnon
Martin Patricia
Maison des savoirs d'Agde
Monier Ysabelle
Bibliothèque de Jacou
Montel Roselyne
Médiathèque de Villeneuve-les-Maguelonne
Mutuel Anne
Médiathèque de Gignac
Nanciu Hélène
Médiathèque de St Maurice-de-Navacelles
Paccou Elisabeth
BCD de Clapiers
Rodriguez Karine
Médiathèque de Villeneuve-les-Maguelonne
Sanchez Monique
Médiathèque départementale
Schmitt Geneviève
Médiathèque de Mauguio-Carnon
Toye Brigitte
Médiathèque de Mèze
Vidal Céline
Médiathèque départementale

portrait

Pierre Duba



Biobiblio

Auteur-illustrateur de bandes dessinées, Pierre Duba est né en 1960 en Angleterre. Il passe son enfance en Alsace et entre à l'école des Arts décoratifs de Strasbourg en 1981. Pierre Duba nous offre une bande dessinée contemporaine à l'univers profond et onirique grâce à de magnifiques illustrations. Ce n'est pas étonnant que cette passion de l'image l'ait conduit à la réalisation de films qui donnent une autre dimension à son œuvre. Que ce soit avec des fictions comme **« Antoinette »**, **« Lucie je t'aime »** ou bien à travers une adaptation littéraire avec **« Quelqu'un va venir »**, l'œuvre de Pierre Duba bouscule, déroute et obsède. Dans **« Kyôto-Béziers »** et **« A Kyôto »**, l'auteur s'essaye au carnet de voyage et nous livre une correspondance originale qui mêle récits et planches de bandes dessinées. Après deux livres d'illustrations, l'auteur revient à la BD en 2010 avec **« Racines »** et interpelle le lecteur qui peut intervenir dans la narration de ce récit sombre et inquiétant.

pierresvives
la Cité des savoirs et du sport pour tous

À la Paillade, des logements, des services, des équipements publics, des commerces, et la Cité des savoirs et du sport pour tous, avec les Archives départementales, la Médiathèque départementale, Hérault sport.

ours

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : PIERRE MAUREL / RÉDACTEUR EN CHEF : MÉLANIE VILLENET-HAMEL
COORDINATION : VALÉRIE GRANIER / SUIVI DE RÉALISATION : NATHALIE PILATO
CONCEPTION DE LA MAQUETTE ET RÉALISATION : ATELIER DÉPARTEMENTAL DES MOYENS GRAPHIQUES
ISSN 1765-4513 / PÔLE DÉVELOPPEMENT HUMAIN
MÉDIATHÈQUE DÉPARTEMENTALE / 429 AVENUE DU VAL DE MONTFERRAND - 34090 MONTPELLIER / TÉL. : 04 67 04 33 66
COURRIEL : MEDIATHEQUE@CG34.FR

Département Hérault
Conseil Général